

1 CORINTIOS

Corinto marcachö

criyicogcunaman apostol Pablo

punta cag cartacungan

Grecia nacionpa Acaya provincianchömi Corinto marcaga cargan jatuncaray marca. Tsay marcaman Pablo manarä chaptin manam pipis tsaychö musyayarganrätsu Tayta Diospa alli willacuyninta. Tsayman chaycur Pablo willacuptinmi itsanga shumag tantiyacurir Jesucristuta waquin runacuna chasquicuyargan. Tsaychömi Pablo tärargan juc wata jogta quilla Tayta Diospa willacuyninta shumag yachatsirnin. Corintuchö Pablo canganpita masta musyanayquipä liyinqi Hechos 18.1-17.

Jesucristuta chasquicushga caycarpis Corintuchö criyicogcuna manam Diosnintsic munangannötsu cawayargan. Tsaynö carmi quiquin pura chiquinacuyargan (1.10-17; 3.1-4), yachag tucuyargan (3.18-23), Pabluta jamurâyargan (4.1-21), jutsa ruraychö caycag waugita chasquipâyargan (5.1-13), autoridäcunaman jucninpis jucninpis quejacunacuyargan (6.1-11), y majancunawan punuytapis munayargannatsu (7.1-7). Tsaynömi idulucunapa altarninchö pishtayangan aytsata micuyargan (8.1-13, 10.1-pita 11.1-yag) y Pablutapis apostol cayninta imapäpis mana cuentar cayargan (9.1-27). Tsaynöllam warmicunapis gowancunata mana respitayargantsu (11.1-16), Santa Cënachöpis

mana tantiyacuypam cayargan (11.17-34), Espiritu Santo imanö yanapangantapis manam tantiyayargantsu (12.1-31), cuyanacuy imanö cangantapis manam tantiyayargantsu (13.1-13), y runacuna mana tantiyangan parlaycunapam Diospa willacuyninta yachatsiyargan (14.1-40). Tsaynöllam runa wanunganpita cawamunanpä cagta mana criyiyargantsu (15.1-58). Tsaynö lluta cawacuychö cayaptinmi paycunaman cay cartata Pablo apatsirgan shumag tantiyacuyänapä. Diospa willacuyninta runacuna mana cäsuyaptinpi paycunata Pablo tantiyatsirgan tsay willacuyta chasquicogcunata Tayta Dios salvananpä cagtam (1.18-pita 2.16-yag). Tsaynömi yachatsirgan juc runa majayog cananpä o majaynaglla cananpä cagtapis (7.8-40), y ofrendata goriyänanpä cagcunatapis (16.1-4).

Pablupa saludacuynin

¹ Corinto marcachö criyicog mayicuna:

Señor Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Dios acramashga captinmi noga Pablo waugi Sosteneswan cay cartata gamcunaman apatsiyämü. ² Gamcunatapis Tayta Diosmi acrayäshurguyqui paypa munayninchöna car cuyangan wamrancuna cayänayquipä. Tsaynö wamrancunana cayänayquipäga Señor Jesucristo cruzchö wanuyninpam Tayta Dios perdonayäshurguyqui llapan jutsa rurayniquicunapita. Tsaynöllam maytsaychöpis payta chasquicogcunataga perdonashga.

³ Tayta Diosllantsic y Señornintsic Jesucristo cuyapăcog cayninwan yanapaycuyăshuy pay munangannô cushishga cawayănayquipă.

Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Dios yanapangan

⁴ Señor Jesucristuta chasquicuyaptiquim Tayta Dios imaypis yanapayăshunqui pay munanganta rurayănayquipă. Tsaytam imaypis Tayta Diosta agradesicur mañacamü. ⁵ Pay yanapayăshuptiqui willacuyninta tantiyacurmi musyatsicuycăyanqui. ⁶ Tsaynôpis Tayta Diospa willacuynin ninganman cawarmi tantiyacuyanqui willacuynin rasunpa canganta.

⁷ Gamcuna Señor Jesucristo cutimunanpă cagta shuyacurnam Tayta Dios munangannô cawaycăyanqui. Tsaynô cawayănayquipăga Tayta Diosmi imaycalăya gracianta goyăshur yanapaycăyăshunqui. ⁸ Tsaynô shumagna cawayaptiquim Jesucristo cutimur tariyăshunqui jutsa rurayman mana ishquiypa cawaycagta. ⁹ Señornintsic Jesucristuman criyicur cawag cagtaga Tayta Dios perdonar salvayăshurguyqui aunicungannôllam.

Jesusman criyicogcuna chiquinacuychô mana cayănanpă Pablo yachatsingan

¹⁰ Tsaynô Tayta Dios yanapaycăyăshuptiquega ġimanirtă gamcuna chiquinacuyanqui? Waugicuna panicuna, Señor Jesucristupa jutinchômi gamcunata rugă mana chiquinacurna cawayănayquipă. Señornintsicta chasquicushgana caycarga ĵuc shongulla cuyanacur cawayay.

¹¹ Cloe casta runacunam willayämashga gamcuna chiquinacur rimanacur cawaycäyangayquita.

¹² Waquinniquicunash nicäyanqui noga yachatsingäcuna mas alli canganta. Waquinniquinash nicäyanqui Apolos* yachatsingancuna mas alli canganta o Pedro yachatsingancuna mas alli canganta. Y waquinniquicunanash tsaynö parlacachagcunapita witicurna mas yachag tucuycäyanqui: “Nogacunaga Jesucristupa willacuynintaga masmi yachayä” nirnin.

¹³ Waugicuna panicuna, tsay yarpayniqicunawanga manam allitsu caycäyanqui. Jesucristoga jucllayllam, manam atscaman raquicashgatsu. Tsaynö captinmi gamcunapis mana chiquinacuypa juc yarpaylla cawayänayqui. Manam nogatatsu, ni Apolostatsu, ni Pedrutatsu salvacuyänayquipä chasquicuyarguyqui. Manam nogacunatsu gamcunapa jutsayquicuna raycur cruzchö wanuyargö. Y manam nogacunapa juticunachötsu bautizacuyarguyqui.

¹⁴⁻¹⁶ Gamcuna cagchö caycar Gayutawan Crispullatam bautizargä. Nircurmi Estefanas castacunatapis bautizargä. Tsaypita cagtaga manam pitapis bautizargötsu. Gamcuna cagchö atscagta mana bautizangäta cushicümi. Tsaynö atscagta bautizaptipis capazmi masrä chiquinacuyanquimanpis cargan: “Pablo bautizayämangan cagmi masga välin” nirnin.

¹⁷ Manam runacunata bautizar purinäpätsu Señor Jesucristo nogata acramashga, sinöga willacuyninta willacur purinäpämi. Tsay

* **1:12** Apolos pï canganta musyanayquipä liyinqui Hechos 18.24-28.

willacuynintaga willacü manam yachag cangäta runacuna niyämänapätsu, sinöga Jesucristuta chasquicuyänapämi. Yachag tucur parlaptëga nogallatanam alabayämanman. Tsaynö captin runacunapäga Jesucristo cruzchö wanunganpis manam cuentachötsu canman.

Tayta Diospa willacuyninta waquin runacuna llutaman cuentayaptinpis tsayllawan salvacuyänapä willangan

¹⁸ Señor Jesucristo salvamänantsicpä cruzchö wanunganta willacuptimi waquin runacuna niyan manacagcunallata parlar puriyangäta. Jesucristuta mana chasquicuyanganpitam paycunataga Tayta Dios infiernuman gaycunga. Chasquicogcunatam itsanga salvamäshun.

¹⁹ Tsaynö rurarninmi Tayta Dios cumpliercan palabran gellgaranganchö caynö ningannölla:

“Yachag runacunapa yarpaynincunata manam imapäpis cäsütsu.

Imaycatapis alläpa yachayangallanwanga manam imanöpapis salvacuyangatsu” nir.

²⁰ Tsaynö nicaptinga ¿imapätä välin yachag cayanganpis? Mayläya yachag cayaptinpis Tayta Diosga nirgan tsay yachag runacunapa yachatsicuyllanta chasquicurga pipis mana salvacuyänapä cangantam. ²¹ Noga willacungä llutancunalla canganta yarpäyaptinpis tsay willacuyta chasquicogcunataga Diosnintsic salvashganam.

22 Tayta Diospa willacuyninta chasquicuyänapäga Israel runacuna milagrunatarämi ricayta munayan. Mana Israel cag runacunapis munayan yachatsicognincuna yachatsiyangannörä nogacunapis yachatsiyänäta. 23 Tsaynö munayaptinpis nogacunaga manam yarpäyangannötsu yachatsicuyä, sinöga Señornintsic Jesucristo nogantsic raycur cruzchö wanungallantam willacur puriyä. Tsayta willacur puriyaptimi Israel runacunaga ajäcuyan caynö nirnin: “Diospa tsurin caycarga ¿imanöpatä cruzchö wanunman cargan?” nir. Mana Israel cag runacunanam yarpäyan manacagcunata yachatsicuycäyangäta.

24 Tayta Dios acrangam cagcunam itsanga Israel runacuna carpis mana Israelcuna carpis noga willacungätaga cushishgalla chasquicuyan. Paycunaga tantiyayan Jesucristuta chasquicuyaptin Tayta Dios salvananpä cagtam. Tsaymi Jesucristupa willacuynintaga chasquicuyan milagrucunata mana ricarpis y yachag runacunapa yarpaynincunaman mana yachatsiyaptipis. 25 Tsay willacungäcuna mana yachag runacunallapä canganta yarpäyaptinpis tsay willacuyta chasquicogcunataga Tayta Dios jutsancunapita perdonanmi. Tsaynömi Señor Jesucristo cruzchö wanunganta runacuna ni imapä mana cuentayaptinpis willacuyninta chasquicogcunataga Tayta Dios perdonan.

Yachag canganpita ni quiquinpa munayllanpita pipis mana salvacuyänapä willangan

26-27 Waugicuna panicuna, mana yachag, ni mana ricu, ni imaycawanpis munayyog mana cayangayquipita runacuna mana väleqpä cuentayäshuptiquipis gamcunataga Tayta Diosmi acrayäshurguyqui salvashga cayänayquipä. Fisyu final junagchö gamcuna salvashga caycagta ricaycuyäshurniquim tsay mana väleqpä cuentayäshogcuna pengacuyanga. 28 Paycuna manana salvacurnam tantiyacusquiyanga yachag ni puëdeg caynincuna imapäpis mana välinganta. 29 Tsaynö captin Tayta Diospa ñöpanchö caycarga manam pipis alabacunganatsu: “Yachag cangäpitam nogataga Tayta Dios salvamashga” nirnin.

30 Nogantsicga manam yachag cangantsicpitatsu salvacurguntsic, sinöga Señor Jesucristo jutsantsic raycur cruzchö wanunganpitam. Tsaynöpam jutsantsiccunapita Tayta Dios perdonamarnintsic jutsaynagtanöna ricaycämantsic. Nircurnam munayninchöna catsimantsic allina cawanantsicpä. 31 Tsaynö captinmi Diospa palabran willacunganchöpis caynö nimantsic: “Pipis quiquin alabacunanpa rantinga Tayta Diosta alabatsun” nir.

2

Diosnintsic yarpangancunata Espiritu Santo tantiyatsingan

1 Waugicuna panicuna, gamcunawan caycarnin Tayta Diospa willacuynintaga yachatsirgö manam aja palabracunawantsu, sinöga llapayquipis tantiyacuyangayqui cag palabracunawanmi. 2 Tsaynöpis yachatsirgö

Señornintsic Jesucristo jutsantsic raycur cruzchö wanungantam. ³ Tsay yachatsingäcunata

Tayta Dios wiyaycämanganta musyarmi nogaga Jesucristupa willacuyllanta allillata yachatsirgö.

⁴ Gamcunata tsay willacuyta willapargö manam quiquipa yarpaynëpitatsu, sinöga Espíritu Santo yanapamaptinmi. ⁵ Y gamcunata willapaptinam Espíritu Santo yanapayäshurguyqui Jesucristuta chasquicuyänayquipä.

⁶ Llutancunata yachatsicungäta waquin runacuna yarpäyaptinpis Jesucristuta chasquicogcunam itsanga tantiyacuycäyan rasun cagllata Tayta Diospa willacuyninta yachatsicungäta. Tsay willacuyga manam yachag runacuna ni puëdeg runacuna imaycatapis yarpäyangannötsu, sinöga Tayta Dios jutsancunapita perdonar salvananpä cag willacuymi. Paycunaga tsay willacuyta mana chasquicuyanganpitam Tayta Diospa castigunpita geshpiyangatsu.

⁷ Tsay yachag runacuna yarpäyangannö mana captinpis Tayta Diospa willacuyninga Señornintsic Jesucristo cruzchö wanunganpita imayyagpis gloriachö cawanantsicpä willacuymi. Gloriaman pushamänantsicpä cagtaga Tayta Dios yarpargan manarä cay patsata camarmi.

⁸ Cay patsachö puëdeg mandacogcunaga manam tantiyayargantsu Tayta Dios tsaynö yarpangancunata. Tsayta tantiyarga autoridäcuna manam Jesucristuta cruzchö wanutsiyanmantsu cargan.

⁹ Tayta Diospa palabran gellgaranganchöpis caynömi nin: “Pipis mana ricanganta, ni mana wiyanganta, ni mana yarpangantam payman

criyicogcunapä Tayta Dios ciëluchö alistashga caycätsin” nir. ¹⁰⁻¹¹ Tsay autoridäcuna mana tantiyayaptinpis nogantsictaga Espiritu Santum tantiyatsimarguntsic Tayta Diospa salvacionninta alcanzanapä cagta. Runacuna shongunchö imatapis yarpäyanganta quiquincunalla musyayangannömi Espiritu Santupis musyaycan Tayta Diospa imayca yarpaynincunata. ¹² Tsaymi Espiritu Santuta chasquicushga cagcunaga tantiyaycantsic Tayta Dios cuyamarnintsic jutsantsicpita perdonamangantsicta. Espiritu Santuta mana chasquicogcunam itsanga tsaycunataga tantiyayantsu.

¹³ Gamcunata tsaynö willapaycä manam quiquipa yarpaylläpitatsu, sinöga Espiritu Santo tantiyatsimangannöllum. ¹⁴ Espiritu Santuta mana chasquicogcunaga manam tantiyayantsu Tayta Diospa willacuyninta runacuna imapä chasquicuyanganta. Paycunaga yarpäyan tsay willacuynin imapäpis mana välingantam. ¹⁵ Espiritu Santuta chasquicogcunam itsanga tantiyacuyan Tayta Diospa willacuynin salvananpä cagta. ¹⁶ Tayta Diospa willacuyninta mana tantiyagcunapäga palabran gellgaranganchöpis caynömi nin: “¿Pirä Tayta Dios yarpangancunata tantiyman? ¿Pirächi payta yachatsinman?” nir. Tsay gellgarangannöllum mana tantiyayantsu Tayta Diospa willacuyninta chasquicur salvacuyänapä cagta. Nogantsicmi itsanga tantiyacuntsic salvacionta tarinapä cagta y Señor Jesucristo yarpangannö cawaycangantsicta.

3

Jesucristuman criyicogcuna chiquinacur raquicäyangan

¹ Waugicuna panicuna, tsaynö captinpis gamcunaga cayanqui pishi wamracuna imatapis mana tantiyacognömi. Espiritu Santo munangannö cawayänayquipä cagta manarä tantiyacuyaptiquim gamcunawan caycar aja tantiyatsiy wamracunatanöpis shumag yachatsirgä. ² Juc llullu wamrata manarä micuyta gararnin chuchullawanrä maman shacshatsegnömi nogapis gamcunata gallaycunan cag yachatsicucunallatarä yachatsirgä. Cananyagpis tsay llullu wamranömi munayniquicunallachörä cacuycäyanqui.

³ Gamcunaga Señor Jesucristuta manarä chasquicog runacunanömi imaycatapis munayangayquita rurayllachörä cawacuyta munaycäyanqui. Chiquinacur rimanacur Jesucristuman mana criyicog runacunanöllam cawaycäyanqui.

⁴ “Nogacunaga Pablo yachatsicungantam chasquicuyä” o “Apolos yachatsicungantam masga chasquicuyä” nörnin chiquinacuycäyanqui. Tsaynö chiquinacurga Jesucristuman mana criyicog runacunanöllam cawaycäyanqui.

⁵ Tsaynö niyämänayquipäga ¿pitä cä nogaga? Tsaynöpis ¿pitä Apolosga? Nogacunaga Tayta Diospa willacogllanmi cayä. Paypa willacuyninta willacuyapti manam nogacunatatsu chasquiyämarguyqui, sinöga Señornintsic Jesucristutam. ⁶ Juc murucog

runa murucungan cuentallam gamcunata nogaga Tayta Diospa willacuyninta willapargö Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Murucuyta garpag cuentanam Apolosga tsay alli willacuytaga maslla tantiyatsiyäshurguyqui. Tsaynö captinpis murucuynintsicta Diosnintsic jegarcatsimur wiñatsingannömi gamcunataga quiquin Señorllantsic tantiyaycätsiyäshunqui yäracuyänayquipä. ⁷ Manam nogantsictu murucuynintsictaga wiñatsimuntsic. Tayta Diosmi jegatsimun y wiñatsin. Tsaynömi willacuyninta chasquicuyänayquipäpis Tayta Diosllantsic munayyog caycan, manam nogatsu ni Apolostu.

⁸ Murucog cagpis garpapag cagpis murucuynin shumag wayunanpä arungannömi nogapis Apolospis Tayta Dios munangannö cawayänayquipä yachaycätsiyä. Chacrachö arogcuna aruyanganpita päguta chasquiyangannömi nogapis y Apolospis gloriaman charnin chasquiyänäpä cagtaga chasquiyäshä. ⁹ Nogacunaga chacrachö arogpä mincaycunanöpis Tayta Diospa willacogllanmi cayällä. Gamcunanam Tayta Dios aruycätsingan chacra cuenta caycäyanqui. Tsaynö cayanqui manam quiquipa willacuynita willacungäpitatsu ni Apolos quiquinpa willacuyninta willacunganpitatsu, sinöga Jesucristupa willacuyninta willacuyangäpitam.

Jesucristuman criyicogcuna Tayta Dios sharcaycätsingan wayinö cayan

Tsaynöpis gamcunaga cayanqui Tayta Dios sharcaycätsingan wayinömi. ¹⁰⁻¹¹ Señorintsic

Jesucristunam wayipa cimientun cuenta caycan. Nogaga Jesucristupa willacuyninta willacog car wayipa cimientunta sharcatsseg cuentam caycä. Gamcunatanam Tayta Dios yanapaycâyâshunqui tsay cimientu jananman wayita sharcatsseg albañil cuenta cayänayquipä. ¹² Señornintsic Jesucristo munangannö cawarninga öruwan, gellëwan, cuyayllapä chipipeg rumicunawan wayita sharcaycâtseg cuentam caycäyanqui. Señor Jesucristo munangannö mana cawag cagcunam itsanga caycäyanqui wayita geruwan, ogshawan, rämacunawan ruraycag cuentalla.

¹³ Fisyu final junagmi imanöpis cawangantsicman Diosnintsicga juzgamâshun. Tsay junagmi musyacanga allita o mana allita rural cawangantsicpis. ¹⁴ Diosnintsic munangannö shumag cawashga carninga gloriachömi premiuta chasquishun. ¹⁵ Gamcunachö waquiniquicunaga llutan rurag cayangayquipitam gloriaman aywarpis Diosnintsicpita ni ima premiutapis chasquiyanquitsu. Tsaynö captinmi wayita nina ushaycaptin runa salvacurnin imaycanöpa geshpegnö apënas salvacuyanga.

¹⁶⁻¹⁷ Gamcuna yachag tucur Jesucristuta chasquicog mayiquicunata imapäpis mana cuentarnin paycunachö caycag Espiritu Santutapis manam ni imapä cäsuycäyanquitsu. Tsaynö cagcunataga pitapis Tayta Dios infernumanmi garpunga.

Jesucristuman criyicogcuna mana yachag tucuyänapä yachatsingan

¹⁸ Tsaynö captinmi shumag tantiyacuyänayqui mana yachag tucog cayänayquipä. Yachag cayangayquillata yarpäyänayquipa rantinga mana yachag tucuypa cawayay. Tsaynö cawarga Tayta Dios munangannö cawayänayquipä cagtam tantiyacuyanqui. ¹⁹ Yachag tucog runacunataga Tayta Dios imapäpis manam cuentangatsu. Tsaynö cananpä cagtaga palabran gellgaranganchöpis ninmi: “Tayta Diosga yachag tucogcunata pengaymanmi churanga” nir. ²⁰ Nircurpis caynö gellgaraycanmi: “Tayta Dios musyaycanmi yachag runacuna manacagcunata yarpaycäyanganta” nir. ²¹ Tsaynö nicaptinga runacuna ama yachag cayangayquillamanga yäracuyaytsu. ²²⁻²³ Nogapis, Apolospis, Pedrupis Señor Jesucristupa willacogllanmi cayä. Gamcunataga Jesucristum salvayäshurguyqui. Payga Tayta Dioswanmi caycan. Tsaymi cawarpis wanurpis ima päsayäshuptiquipis salvacionta tariyänayquipäga Jesucristullaman yäracuyänayqui.

4

Criyicogcuna Pabluta jamuräyaptinpis mana llaquicungan

¹ Nogapis, Pedrupis, y Apolospis Señor Jesucristupa willacognin cayangallätam tantiyacuyänayqui. Tsayta tantiyacur manam nogacunamantsu yäracuyniquicunata churayänayqui. Tayta Diosmanmi yäracuyänayqui willacuyninta chasquicur salvacuyänayquipä. ² Nogata Señornintsic Jesucristo willacognin canäpä churamashga captinmi pay munangannölla

willacuycă. ³⁻⁴ Jesucristupa mana alli willacognin cangäta gamcuna niyaptiquipis manam cäsütsu. Manam gamcunatsu niyămanqui alli o mana alli willacognin cangätaga, sinöga Señornintsicllam.

⁵ Tsaynö caycaptinga Jesucristupa willacognin-cunata ama jamurăyanquitsu. Señornintsic Jesucristo cutimurnam juzganga allipis o mana allipis willacognin cayangantaga. Señornintsic juzgamangantsic junagmi nimăshun pacayllapa jutsa ruraynintsiccunata y shonguntsic imata yarpan-gancunata. Munangannö cawagcunataga cushi-curninmi premiuta gomăshun.

⁶ Gamcunaga waquin cag criyicog mayintsiccunatam aquishapăyanqui: “Apolos yachatsingancunata yachacuyănayquipă nogacunaman shacayămuy. Payga Pablupitapis masmi yachan” nirnin. Waugicuna panicuna, Diospa palabrantă rasunpa căsucurga manam tsaynö niyanquimantsu. ⁷ Tsaynö juccunata niyănayquipăga ¿pită gamcunata tsaynö sharcatsipăyăshurguyqui? ¿Ima cayangayquita yarparnată gamcunaga waquin cagcunata manana imapăpis cuentayanquinatsu? Gamcunaga yarpaycăyanqui yachag cayangayqui quiquillayquicunapita cangantam. Rasunpa yachag carga tantiyacuyanquimanmi Tayta Diospitară ima yachaytapis chasquicuyan-gayquita. [Tsayta tantiyacurga manam pitapis alli tupar cayanquimantsu.]

⁸ Tsaynö caycaptinga ¿imanirtă yarpăyanqui allăpa yachag cayangayquita? ¿Ima cayangayqui-tată gamcuna yarpăyanqui? ¿Rey cayangayquita yarparcu gamcunaga manana imapăpis

cuentaycayämanquinatsu? ¡Ojalä maynapis rey caycäyanquiman nogacunapis gamcunanöna rey cayänäpä! ⁹ Nogapa yarpaynichöga apostolcunata Tayta Dios churayämashga pipita maypitapis mas ñacayänäpämi. Llutän rurag runacunatanöpis nogacunataga wanutsiyämaytam munayan. Tsaynö imayca ñacacuyta päsayangätaga runacunapis angelcunapis ricaycäyämänmi. ¹⁰ Señor Jesucristo salvacog canganta willacur puriyaptimi runacuna yarpäyan imatapis mana musyaycar llutalla puricuyangäta. Tsaynömi imaycachö ñacar puriyaptipis runacuna yarpäyan imapäpis mana väleg cayangäta. Y hasta gamcunapis tsaynömi yarpaycäyanqui. Tsayyachatsiyangäpita runacuna burlacayämar asicuyaptinpis gamcunam itsanga alli respitashga cayanqui.

¹¹ Cananyagpis nogacunaga ñacayta päsayargö mallagar, yacunar, röpäcuna ushacaptin shillpar, y runacunapitapis magacar ushashgam. Wayicunapis ni imäcunapis manam quiquicunapaga cantsu.

¹² Ima miñishtiyangäcunapäpis uticäyangäyag quiquicunarämi arucuyä. Runacuna imaycata ashlliyämaptinpis mana contestaypam Tayta Diosman mañacuyä paycunata perdonaycunanpä. Tsaynömi maytsaychöpis runacuna chiquir gaticachäyämaptinpis mana wamayaypa ni mana llaquicuypa puriyä.

¹³ Wasäcuna rimayaptinpis nogacunaga alli shimicunallapam parlapäyä. Cananyagpis nogacunataga imapäpis mana väleg runatanöllum ricayäman. Señor Jesucristuta chasquicushga carmi imaycatapis awantacuyä.

¹⁴ Jesucristuman criyicuyänayquipä willapashga carmi gamcunapaga taytayquicuna cuenta caycä. Tsaynö carmi gamcunata cuyarnin cay cartata apatsimü shumag tantiyacuyänayquipä, manam pengacuyman churanäpätsu. ¹⁵ Chunca waranga (10,000) yachatsiyäshogniquicuna cayaptinpis nogami puntataga willapargö Señor Jesucristuta chasquicuyänayquipä cagtaga. Tsaynö punta willapäcog carmi gamcunapa taytayquicuna cuenta caycä. ¹⁶ Tsaymi gamcunata yätsi noga cawangänö Tayta Dios munanganman cawacuyänayquipä. ¹⁷ Gamcunachö car imanö cawangätapis yarpätsiyäshunayquipämi Timoteuta gamcunaman cachamü. Payga Tayta Dios munangannö cawarmi nogapapis tsuri cuenta caycan. Tsaymi maytsaychöpis noga yachatsicungänö gamcunatapis shumag yachatsiyäshur tantiyatsiyäshunqui.

¹⁸ Waquinniquicunaga watucagniquicuna mana shamunäpäna cagta yarpärshi pasaypa yachag tucurna conträ sharcuyarguyqui. ¹⁹ Tsaynö yarpäyaptiquipis Tayta Dios yana-pamaptinmi gamcunaman watucagniquicuna shamushä. Tsaychömi tsay yachag tucogcuna musyayämanga. Paycunaga shimincuna camacanganman parlarmi Tayta Dios munangantaga rurayantsu. ²⁰ Diosnintsicpa munayninchö cawayga manam yachag tucur parlacachaytsu, sinöga pay munanganta rurur jucläyana alli cawaymi. ²¹ Gamcunaman shamur manam pitapis lisu tupayta munätsu. Mana lisu tupar chämünäpä Diosnintsic munanganman shumag cawayay. Tsaynö allina cawayaptiquega

gamcunaman shamurnin cushicushämi.

5

*Madrestanwan yachag runata criyicogcuna
goricäcuyanganpita garguyänapä Pablo ningan*

¹ Noga musyargömi gamcunachö juc runa madrestanwan taycanganta. Tsaynö ruraycanganga imanö pengacuypä jutsam. Tayta Diosta mana cäsucog runacunapis tsaynö jutsa rurag runataga jamuräyanmi. ² Tsaynö caycaptinga ¿imanirtä waquinniquicunaga tsay runata chasquiycäyanqui? Payta chasquiparninga yarpaycäyanqui Tayta Dios munangannö ruraycayangayquitam. Tsay nirag runata chasquipäyanayquipa rantinga ¿imanirtä tantiyatsiyanquitsu jutsa rurayninta mana dejaptin goricayangayquiman mana consientiyänayquipä cagta?

³ Gamcuna cagchö manarä carpis yarpachacurgönam tsay runa gamcunawan mana juntacänapä cagta. ⁴ Cananga gamcunapis Señornintsic Jesucristupa jutinchö juntacar willanacuyay yätsingänölla tsay runata goricayangayquicunachö mana consientiyänayquipä. ⁵ Tsaynö mana consientiyaptiquinam Satanas yarpachacuychö catsiptin tantiyacuymän changa llutan rurayninpita. Tsayta tantiyacur jutsanta jagiriptinga Jesucristo cutimuptin salvacungam.

⁶ Tsay runa allita ruraycanganta yarpar chasquiparga ama yarpäyaytsu Diosnintsic munangannö gamcunapis cawaycayangayquita.

“Wallca levadürallam mäsataga jacatsin” niyangannöllum tsay jutsachö cawacog runata mana tantiyatsirga quiquiquicunapis jutsaman ishquiyäyanqui. ⁷ Musyayangayquinöpis Pascua fiestachö Israel runacuna levadürataga wayincunapita jitariyanmi. Tsaynöpam gamcunapis llapan jutsa rurayniquicunata jagiriyänayqui. Jutsata manana ruraypa canantsicpämi nogantsic raycur Señor Jesucristo wanushga, Pascua fiestapä carnishta wanutsiyangan cuenta.* ⁸ Tsaymi jutsayquicunata jagirir Diosnintsic munangannöna cawayänayqui.

⁹ Punta cag cartacamuynichöpis nimurgänam jutsa rurag runacunawan mana juntacäyänayquipä cagtaga. ¹⁰⁻¹¹ Peru manam llapan runacunapita witicuyänayquipätsu tsaynöga nimurgä, sinöga Jesucristuman criyicog tucur jutsallachö cawag runacunawan mana juntacäyänayquipämi. “Jesucristutaga chasquicuyargönam” nicarpis paycunaga chinäcuyllachömi cawayan, imaycapäpis mallagashgam caycäyan, Diosta mana cäsuyäpa idulucunaman yäracurmi cawayan, runa mayinpa wasanmi rimayan, machäcuyanmi, y suwacuyanmi. Tsay nirag runacunawan micuyänayquillapäpis mana goricäyänayquipämi punta cag cartächöpis yätsimurgä. Tsaynö nishga captäpis Diosnintsicman mana criyicog cag runacunapita ama witicuyaytsu. Cawaycangantsicyagga paycunawanpis

* **5:7** Pascua fiestachö Israel runacuna carnishta wanutsiyangan-pita masta musyayänayquipä liyinqui Exodo 12.3-14.

juntacaycäshunrämi.

¹²⁻¹³ Manam ima munayyogtsu cantsic Señor Jesucristuman mana criyicog runacunata juzganantsicpäga. Paycunataga quiquin Tayta Diosmi juzganga. Criyicog mayintsiccuna jutsa rurayta mana dejayaptinmi itsanga juzganantsicpä y gargunantsicpäpis munayyog caycantsic. Tsaymi madrestanwan cacog runataga goricayangayquipita garguyänayqui.

6

Autoridäcunaman quejanacuy mana alli cangan

¹ Gamcuna imaycallapitapis rimanacurirga ¿imanirnatä quejacogna aywaraycäyanqui autoridäcunaman? Tsaynö aywayänayquipa rantinga ¿imanirtä quiquiquicuna pura arreglayanquitsu? ² ¿Gamcuna manacu musyayanqui Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganantsicpä Tayta Dios churamänantsicpä cagta? Tsaynö caycaptinga ¿imanirtä quiquiqui pura arreglayanquitsu? ³ Y tsaynölla ¿manacu musyayanqui angelcunatapis juzganantsicpä cagta? Tsaynö canantsicpä caycaptinga ¿imanirtä mana arreglashwantsu rimanacurirpis quiquintsic puralla? ⁴ Waugicuna panicuna, gamcuna imata rimanacurirpis aywaraycäyanqui Señornintsic Jesucristuta mana cäsucog autoridäcunamanran arreglayäshunayquita munar. ⁵ ¿Manacu gamcunachö pillapis can tsaynö rimanacuyaptiqui arreglayäshunayquipä? Quiquiqui pura arreglayänayquipa rantin pengacuypämi quejanacur autoridäcunachörä

gamcuna puriycăyanqui. ⁶ Tsaynő rimanacuychő car gamcuna mana allim cawaycăyanqui. Nircurpis pengacuyănayquipa rantinmi Diosnintsicta mana cāsucog autoridăcunamanră aywaycăyanqui quejanacurnin.

⁷ Autoridăcunaman quejacur gănayaptiquipis Diosnintsicta mana cāsucog runacunaga jamurăyăshunquim. Tsaynő caycaptinga ajătsinacurpis ħimanirtă jucniqui jucniquipis upăllacuyanquitsu? Suwapăyăshuptiquipis ħimanirtă “Jina apacutsunpis. ħImanashătă?” niyanquitsu? ⁸ Nagana Seňornintsic Jesucristuta chasquicushgana caycarga ħimanirtă gamcuna rabyatsinacur suwapănacur cawaycăyanqui?

⁹ ħManacu gamcunaga musyayanqui jutsa ruraychő cawacog runacuna gloriaman mana chăyănanpă canganta? Manam Tayta Diospa ñőpanman chăyangatsu ollgupis warmipis lluta majanwannőpis cacogcuna, Diosta mana yarpar ħdulucunaman yăracogcuna, majanta engăñar adulteriu jutsata ruragcuna, ollgu mayinwan warmiwannőpis punucogcuna, ¹⁰ suwacogcuna, imaycapă mallagashgacuna, machăcogcuna, wasarimacuna, y sacyapacogcuna. Tsaynő jutsa rurag runacunaga manam mayganpis gloriaman chăyangatsu. ¹¹ Gamcunapis waquinniquega tsay jutsa ruraycunallachő cacog runacunanőllam cawacuyargayqui. Tsaynő cawaycăyaptiquim Espiritu Santo tantiyatsiyăshurguyqui Seňornintsic Jesucristuta chasquicuyănayquipă cagta. Canan Jesucristuta chasquicuyaptiquinam llapan jutsayquicunata Tayta Dios perdonayăshurguyqui paypa munayninchőna cawayănayquipă.

*Jutsa rurag warmicunawan mana
tincucänantsicpä willacungan*

¹² Waquinniquicunaga niyanqui: “Salvacionta tarishgana caycaptëga ima jutsata ruraptïpis Tayta Dios manam castigamanganatsu” nir. Tsaynö yarparpis manam munangantsicta rurarga cacushwantsu. ¹³ Waquin runacunaga niyan: “Wanucunantsiclla caycaptinga cawangantsicyag micushun upyashun” nir. [Tsaynöllam juccunapis niyan: “Wanungallantsicchö ushacäcuna caycaptinga cawangantsicyag gözacushun. Chïnäcur puricushun” nir.] Waugicuna panicuna, ¡manam tsay runacuna yarpäyangannötsu! Manam jutsa rurayllachö warmicunawan lluta puricunantsicpätsu Tayta Dios cuerpuntsicta camamarguntsic, sinöga pay munangannö cawanantsicpämi. ¹⁴ Tsay runacuna yarpäyangannö manam wanungallantsicchötsu dejaramäshun, sinöga poderninwan Señor Jesucristuta cawatsimungannöllam nogantsictapis cawatsimäshun.

¹⁵ ¿Manacu tantiyayanqui Señor Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamran caycangantsicta? ¿Tsaynö Tayta Diospa wamran caycarnatsurä jutsa rurag warmicunawan punushwan? ¡Waugicuna, tsaytaga ama rurayaytsu! ¹⁶ ¿Manacu gamcuna musyayanqui juc warmiwan adulteriu jutsata rurar tsay örapitaga warmiquinöna caycanganta? Majayogcunapäga Diospa palabran gellgaranganchömi nin: “Nagana majatsacarga juc casta juc casta caycarpis mushog castamannam ticrarin” nir. ¹⁷ Tsay ningannöllam Jesucristuta

chasquicogcunaga Tayta Diospa wamranna tigrarin. Tsaynö Tayta Diospa wamranna caycarga ¿imanirtä jutsa rurag warmicunawan cacuyanqui?

¹⁸⁻¹⁹ ¿Manacu musyayanqui Tayta Dios cachamungan Espiritu Santo gamcunachö captinna paypa täcunan templu caycäyangayquita? Tsaynö caycarga majayquicunawannö ama piwanpis punucuyaytsu. Tsay jutsacunata rurarga Espiritu Santuta manam imapäpis cuentaycäyanquinatsu. ²⁰ Tayta Dios gamcunataga Señor Jesucristupa yawarninwanmi rantiyäshurguyqui. Tsaynö caycaptinga pay munanganta rurallarnam cuerpuyquicunata mana ganrataypa cayänayqui.

7

Majatsacashgacuna mana michänacuypa cuyanacuyänanpä yätsingan

¹ Canan tantiyatsiyäshayqui gamcunapis cartayquicunachö tapucayämangayquita. Tsay cartayquicunachöga gamcuna niyämarguyqui juc runa majanwan punur jutsata ruraycanganta yarpäyangayquitam. ² Tsaynö niyaptiquipis manam tsaypis tsaynötsu. Majayog cagcunaga majancunawan ama dejanacuyätsuntsu. Majayquicunawan dejanacurtä adulteriu jutsaman ishquiycäyanquiman, warmipis ni ollgupis.

³⁻⁴ Pï warmipis runantaga cuerpunta ama michätsuntsu. Tsaynölla pï runapis warminta cuerpuntaga ama michätsuntsu.

Tsay michänacuyänayquipa rantinga ollgupis warmipis shumag cuyanacuyay. ⁵⁻⁶ Tsaynöna carninga gamcuna mananam cuerpuyquicunata michänacuyänayquinatsu. Majayquicunawan shumag cawarga willanacuyänayqui imaychörä tincucäyänayquipäpis. Nircur tsay willanacuyan-gayqui junagyagrämi awantacuyänayqui. Waquincunaga tsaynö shumag willanacurirmi ayünumanpis yaucuyan. Tsay junagcunachöga imapäpis mana yarpachacuyllapam Tayta Diosman mañacullar goyácuyanman. Tsaynö nirpis manam nogaga obligaycä imätsu ayunayänayquipäga “Mana tincucayparä cayay” nirnín. Gamcunapitam tsayga. Imanö captinpis tsay willanacuyangayqui junag cumpliriptinga majayquicunawanga tincucäcuyay. Majayquicunawan mana tincucäyaptiquega Satanas jucwannapis jutsataga ruraratsiyäshunquiman.

⁷ Nogapa yarpaynïpitaga llapayquicuna noganö majaynaglla cacuyaptiquipis allim canman. Imanö captinpis Tayta Diosmi permitishga majayog o majaynag canantsicpäpis.

Majaynagcuna y majayogcuna imanö cawayänapä yätsingan

⁸ Viüdacunatawan viüducunataga noga yätsi noganöpis majaynaglla täcuyänapänam. ⁹ Tsaynö niptipis japalla täcuyta mana camäpacur majayog cayllapä yarparaycäyänanpa rantinga majancunaga mejor ashicuyätsun. Tsaynö majayogna captinga manam imapis jutsatsu.

10 Majayogcuna majancunapita ama raquicäyätsuntsu. Pipis majanpita mana raquicänanpämi Señornintsic Jesucristupis nirgan.* 11 Tsaynö captinpis gowanpita juc warmi raquicar imarga mana yapapacuyllapana täcutsun. Japallan täcuyta mana camäpacurga gowanwan cangan amishtacutsun. Tsaynölla ollgu cagpis warminpita ama raquicätsuntsu.

12 Espiritu Santo tantiyatsimaptin caynömi nï: Criyicog runapa warmin mana criyicog caycarpis gowanpita raquicayta mana munaptinga manam tsay runa warminpita raquicänantsu. 13 Tsaynölla juc criyicog warmipa gowan mana criyicog caycarpis mana raquicayta munaptinga tsay warmi gowanpita manam raquicänantsu. 14 Señor Jesucristuman mana criyicog runa juc criyicog warmiwan targa ëllum tantiyacur paypis Jesucristuta chasquicunman. Tsaynömi warmi cagpis Jesucristuman criyicog runawan targa tantiyacur Jesucristuta chasquicunman. Tsaynöpaga wamrancunapis taytan o maman alli cawagta ricar Jesucristuta chasquicuyanmanmi.

15 Tsaynö captinpis ollgu cag o warmi cag Jesucristuman criyicog captin jucagnin criyicog cayman mana yaycuyta munar aywacuypä wanuptinga ama michätsuntsu aywacunanta. Tayta Diosga munan majayogcuna majancunawan shumag cawayänantam, manam chiquinacuyllachö cawayänantaga

* 7:10 Majayogcuna majancunapita mana raquicäyänanpä Jesucristo ninganta masta musyanayquipä liyinqui Mateo 5.32; 19.9; Marcos 10.11,12; Lucas 16.18.

munantsu. ¹⁶ Peru mana raquicarnin imarga ollgu cagpis o warmi cagpis ëllum Jesucristuta chasquicunman salvacunapä. ¹⁷ Imanö carpis Jesucristuman criyicogna caycarga ama yarpäyaytsu majayquicuna mana criyicuptinpis paypita raquicaytaga. Tsaypa rantinga majayquicunawan cuyanacur alli cawacuyay Jesucristuman criyiptin o mana criyiptinpis. Gamcunata yachatsingänöllum maytsaychöpis Jesucristuman criyicog mayicunata yachatsicuycă.

Señalacushga carpis mana señalacushga carpis Jesucristo munangannölla cawanantsicpä yätsingan

¹⁸ Caynöpis tantiyacuyänayquitam munä. Cuerpuyquicunata mana señalacuypa Jesucristuman criyishga carga ama yarpachacuyaytsu señalacuyänayquipä cagtaräga. Y cuerpuyquicunata señalacushgana Jesucristuman criyicushga carga ama pengacuyaynatsu señalacuyangayquita. ¹⁹ Señalashga cayangayqui y mana señalashga cangayquipis Diosnintsicpäga iwalllam. Itsanga Diosnintsicga munan señalashga o mana señalashga carpis payta cäsür cawayänayquitam. ²⁰ Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama llaquicuyaytsu señalashga o mana señalashga cayangayquitapis.

Esclävu carpis mana esclävu carpis Jesucristo munangannölla cawanantsicpä yätsingan

²¹ Tsaynölla juc runapa maquinchö esclävu caycar Jesucristuman criyicushga carga ama llaquicuyaytsu tsaynö esclävu cayangayquita. Peru tsaynö caycäyangayquipita pillapis pägacuycur

jipiyäshuptiquega yargucuyay. ²² Esclävu carpis o mana carpis Jesucristuta chasquicushgana carga paypa maquinchönam caycäyanqui. ²³ Señor Jesucristupa yawarninwan pägacuycurmi gamcunata Tayta Dios rantiyäshurguyqui. Tsaymi Tayta Diospa carna jutsata mana rurayllapana cawayänayqui. ²⁴ Majayog carpis mana majayog carpis, señalashga carpis mana señalashga carpis, esclävu carpis mana esclävu carpis gamcunaga Tayta Dios munangannöllum imaypis cawayänayqui.

Majayog cayänapä o japalla täcuyänapä cagta yachatsingan

²⁵ Japalla cagcuna majayog cayänapä o mana majayog cayänapä cagtaga Señornintsic Jesucristo manam yachatsicushgatsu. Peru apostolnin canäpä acramashga captinmi nimü: ²⁶⁻²⁷ Cay imayca ñacaycunachö mas mejormi japalla cagcunaga japallana täcuyanman. Tsaynö captinpis nagana majayogna cagcunaga ama majanpita raquicätsunnatsu. ²⁸ Pipis majan ashicurga manam ima jutsatapis ruraycan imantsu. Tsaynölla jipashcunapis täcuyänapä juc runata auniparga ima jutsatapis manam ruraycan imantsu. Peru majayogna ticrar imaycacunapäpis yarpachacuywanmi itsanga allillarä ñacanga. Tsaymi noga yarpä tsaynö ñacanapä rantinga mejor majaynagllana täcunanta.

²⁹ Waugicuna panicuna, yupashga watacunallam cay patsachöga cawantsic. Tsaynö caycaptinga majayog cayman churacarpis

Señornintsic Jesucristo munangannömi cawayänayqui. ³⁰ Tsaynölla llaquicuychö carpis o cushicuychö carpis pay munangannölla imaypis cawayay. Imata rantiycurpis ama tsay rantiyangayquillapäga yarparäyaytsu. ³¹ Cay patsachö imaycapis ushacaglla canganta musyay-carga ricuyarpis ama riquëzayquicunallapäga yarparäyaytsu. ³²⁻³³ Criyicog waugicunachöpis warmiyog cagcunaga mas yarpachacuyan warminwan alli cawayänanpä cagtam y wamrancunata shumag shacshatsiyänanpä cagtam. Nagana “Diosta sirvishä” nir mana warmicog cagcunam itsanga Diosta sirvinanpä cagllatana yarpachacuyan. Tsaynö caycaptinga mas allim canman warmiynaglla täcuyaptiquipis. ³⁴ Tsaynöllam jipashcunapis majaynaglla cagcunaga Diosta sirvinanpä cagllatana yarpachacuyan. Majayog cag warmicunam itsanga gowanwan alli cawananpä cagcunata yarpachacuyan. ³⁵ Tsaynöga nimü manam majayog cayänayquipä cagta michäcurtsu, sinöga majayog cayänayquipä o majaynag cayänayquipäpis shumagrä yarpachacuyänayquipämi. Imanö carpis llapayqui Tayta Dios munangannölla cawayayga.

³⁶ Tsaynö captinpis juc runa ashicungan jipashwan täcuytana munarga täcunmannam. Tsaynö majayog cayman churacar manam ima jutsatapis ruraycantsu. ³⁷ Peru warmiyog cayta mana munar japalla cay paypä allinö captinga mejor ama ashitsuntsu. ³⁸ Tsaynö captinpis ashicungan warmiwan täcuptinga allillam, ni warmiynaglla täcuptinpis allillam. Peru mas allega canman ma-

jaynaglla Diosnintsicta sirvir täcuymi.

³⁹ Juc gowayog warmi gowan cawaycaptinga manam gowanpita raquicanmantsu. Gowan wanucuyuptinmi itsanga librina caycan juc criyicog mayinwan täcunanpäpis. Jesucristuman mana criyicogwanga manam tanmantsu.
⁴⁰ Imanö captinpis nogapa yarpaynïpita viüdayarga mananam yapapacunmannatsu. Tsaynöga gamcunata nicä Espiritu Santuta chasquicushga carmi.

8

Runacunawan goricar idulucunapa altarninchö pishtayangan aytsata mana micuyänapä ningan

¹ Waugicuna panicuna, gamcuna tantiyayanquim idulucunapa altarninchö pishtayangan aytsa micuy jutsa mana canganta. Tsayta tantiyarpis tsay micuycunaman micog aywar waquin criyicog mayiquicunatam llaquicatsiyanqui. Llaquicatsiyänayquipa rantinga yarpachacuyay jutsaman ishquiycäyangayquita yarpar llaquicuyanganta.* ² Tantiyacog cayangayquita yarparpis criyicog mayiquicunapa ricanancho tsaycunata rurarga musyag tupaycäyanquim.

* **8:1** Tsay witsanga Diosnintsicta mana chasquicog runacuna ima fiestata rurarpis idulucunatam adorayag. Tsaynö adorarmi idulu churaräcunan altarninchö ima ashmatapis pishtayag jinanchö micupacuyänapä. Tsaynö rurayag idulucuna Dios canganta yarparmi. Corinto marcachö Jesucristuman criyicogcuna tsay fiestacunaman aywarmi waquincuna niyag alli canganta y waquincunanam niyag mana alli canganta. Tsaymi alli canganta o mana alli canganta musyayta munar apostol Pabluta tapucur cartacuyargan.

³ Criyicog mayiquicunapä yarpachacuyaptiquega Diosnintsic imaycachöpis yanapayäshunquim.

⁴⁻⁶ Jesucristuta mana chasquicog waquin runacunaga yarpäyan ciëluchöpis y cay patsachöpis imaycaläya dioscuna cayangantam. Tsaynö yarpäyaptinpis imaycawan munayyog Tayta Diosga jucllayllam. Paypita masga mananam juc diosga cannatsu. Tsaynö caycaptinga manam idulucunatsu cay patsata ni ciëluta camashga, sinöga Jesucristuwan Tayta Diosmi llapan imaycacunatapis camashga. Tayta Diosmi nogantsictapis camamarguntsic Jesucristo munanganta rurarnin cawanantsicpä. [Idulucuna munayyog mana captinmi altarninchö pishtayangan aytsata micuyangayqui mana jutsatsu.]

⁷ Tsay aytsata micuyangayqui alli canganta niyaptiquipis waquin criyicogcunaga jutsa cangantam yarpäyan. Paycunaga Jesucristuta manarä chasquicushga carmi tsay micuycunata micur cacur idulucunata adorayargan. Tsaymi Jesucristuta chasquicushgana caycarpis tsay micuycunata yapay micur yarpäyan iduluta adoragnölla jutsata ruraycäyanganta.

⁸ Tsaynö yarpäyaptinpis waquinniquega tantiyayanqui tsay micuycunata micurpis jutsata mana ruraycäyangantam. Rasunpapis manam Tayta Dios salvamäshun fiesta micuyta micungantsicpitatsu ni mana micungantsicpitatsu, sinöga Jesucristuta chasquicungantsicpitam.

⁹⁻¹⁰ Tsaynö captinpis cay ningätaga shumag tantiyacuyay. Runacunawan goricaycur

ïdulucunapa altarninchö pishtayangan aytsata micuycagta ricaycuyäshur waquin criyicogcuna yarpâyanga ïdulucunata adoraypis jutsa mana cangantam. Tsaynöpanam Jesucristuman manana yäracur canganna ïdulucunata adorayanga.

¹¹ Tsaynö carnam salvacunantsicpä Señor Jesucristo cruzchö wanushga caycaptinpis mana salvacuyangatsu. ¹² Criyicog mayintsiccuna

Jesucristuta gongariyānan captin tsay micuycunata micurnin jutsatam ruraycāyanqui.

¹³ Tsaymi gamcuna tsay micuycunata micuyānayquitsu. Nogapis manam imaypis tsay micuycunata micushätsu criyicog mayintsiccuna Jesucristuta gongariyānanpäga.

9

Apostol cananpä Pabluta Diosnintsic acranan

¹⁻² Gamcunaga ¿imanirtä ningäcunata imapäpis mana cuentayanquitsu, Jesucristupa apostolnin mana cangäta yarpar? Nogataga quiquin Señornintsic Jesucristum yuripaycamar nimashga apostolnin canäpä. Tsaynöpanam Tayta Diospa alli willacuyninta willapapti gamcunapis Jesucristuta chasquicushgana caycāyanqui. Tsaymi apostolnin cangäta waquin runacuna mana tantiyayaptinpis gamcunaga rasunpa apostolnin cangätaga tantiyacuyānayqui.

³ Gamcunapa imayquicunatapis mana mañashga captimi waquinniquicunaga niyanqui: “Pabloga Jesucristupa apostolnin mana carmi imatapis mañamantsicstu. Apostol mana captinchir imata chasquinanpäpis

derëchun cantsu” nir. ⁴ Tsaynö niyämaptiquipis waquin yachatsicogcunapanöllam nogapapis derëchü can patsatsiyämānayquipä y micuyta garayāmānayquipäpis.

⁵ Musyayangayquinöpis Pedruwan waquin cag apostolcuna y Jesucristupa waugincunapis Diosnintsicpa willacuyninta willacur puriyaptin warmincunatawanmi yanapaycāyan. Nogapapis derëchöga canmi apostol caycaptëga warmiyogta ni warmiynagtapis imallawanpis yanapayāmānayquipä. ⁶ O tsayöraga ¿Bernabepawan nogallapacu derëchücuna cantsu mana yanapaycayāmānayquipä?

⁷ ¿Pitä soldädu cayman yaycunman gastuncunapä quiquinpa gellëninta pägacuycur? Tsaynölla ¿pi runatä sigapacog aywar payllayninta mana chasquinmantsu? Y ¿pitä üshayog caycar millwanta putscananpä mana rutunmantsu? ⁸⁻⁹ Tsaynöllam nogapapis derëchü can Jesucristupa apostolnin cangäpita yanapayāmānayquipä. Moises gellgangan leycunachöpis caynö nirmi gellgaraycan: “Yuntata pachan mana garaypaga ama yapyatsiyaytsu” nir. Tayta Dios tsaynöga nirgan yuntata pachan garayangayquinölla willacuyninta willacogcunatapis yanapayānanpä cagtam.

¹⁰ Arupacogcunapis aruyanganpita jornalninta chasquiyanmi, y sigapacogcunapis payllaynintaga chasquiyanmi. Tsaynöllam Diospa willacuyninta willacogcunapis willacuyan-ganpita chasquiyanānanpäga derëchuncuna can. ¹¹ Nogacunam gamcunatapis Diospa alli willacuyninta willapäyargö. Tsaymi

nogacunatapis gamcuna imallawanpis yanapayämanquiman. ¹² Waquin yachatsicogcunata yanapayangayquinölla nogacunatapis punta chämog caycâyaptëga imaycallawanpis yanapayämanquimanmi.

Tsaynö captinpis noga manam imatapis mañargötsu, runacuna caynö niyämänanta mana munar: “Pabloga Diospa willacuyninta willacuycan imatapis chasquipacunan raycullarmi” nirnin. Tsaynö nir jamurâyämarmi waquincunaga willacungäta chasquicuyangatsu. Tsayta mana munarmi quiquïcuna arucuyargö imapis gastücunapäga. Tsaynöllam maytsaychöpis Diospa alli willacuyninta willacuycâyä imatapis mana chasquipacuyllapa pipis maypis Señor Jesucristuta chasquicuyänanta munar. ¹³ Imanö captinpis ama yarpâyaytsu imatapis mana miñishtiypa puriycâyangäta. Gamcuna musyayanquim templuchö altarta pitsapacogcuna y churapacogcunapis altarchö pishtayangan aytsata micur cawayanganta. ¹⁴ Tsaynöllam Diospa willacuyninta willacogcunapis willacuyanganpita chasquiyänanpäga imallapis faltänantsu. Tsaynö cananpämi Señornintsic Jesucristo yachatsicushga.

¹⁵ Tsaynö captinpis noga cushicümi gamcunawan caycar imatapis mana chasquipaypa Diospa willacuyninta willapangäta. Y tsaynö imaycawanpis yanapayämänayqui raycurtsu manam cay cartata apatsimü, sinöga Jesucristupa apostolnin cangäta tantiyacuyänayquipämi. Willacungäpita cobranäpa rantinga jina wanucümanmi.

16 Nogataga Tayta Diosmi acramashga willacuyninta willacunäpä. Tsaynö acrashga caycar shumag mana willacurga jallau nogallä, imanöra cashä Tayta Dios castigamaptin!

17 Nogaga Señor Jesucristupa munayninchö carnin pay nimangallantam imaycatapis ruraycällä. Juc wätay päganta mana chasquiyl-lapa arungannöllum nogapis Jesucristupa willacuyninta willacuycä ima pägatapis mana chasquiyllapa. Pägapä raycullar willacurmi itsanga gamcunataga cobrämanpis cargan.

18 Tsaynö mana cobrayllapa alli willacuyninta willacupti runacuna Señor Jesucristuta chasquicuyaptin imanömi noga cushicü. Tsaymi imanö carpis mana cobrayllapa willacuycä, willapangäpita gamcuna pägayämänayqui captinpis.

19 Tsaynöllum runacunapa imayca cawaynincunamanpis cawanäpä shumagrä tantiyacü. Tsaynöga runacunachö cawä pipis maypis Jesucristupa willacuyninta chasquicuyänan cashgam.

20 Tsaymi ari Israel runacunawan goricarpis paycuna cawayangannölla nogapis cawä. Moises gellangan leycunata cumpliyangannöllum nogapis cumpliyä. Itsanga noga tantiyä tsay leycunata cumpliyanganllawanga mana salvacuyänapä cangantam. Tsaynö cayaptinpis Señor Jesucristuta chasquicuyänan raycurmi paycuna imanöpis cawayangannö nogapis cawaycä.

21 Mana Israel cag runacunawan goricarpis iwalllam paycuna cawayangannölla nogapis

cawä. Itsanga paycunawan goricangä öracuna jutsa rurayman mana ishquiypam Jesucristo munangannölla cawaycä. Tsaynöga cawaycä Señor Jesucristuta chasquicurnin salvacuyänapämi. ²²⁻²³ May puringächöpis runacuna juc imallapäpis jutsa canganta niyaptin nogapä mana jutsa caycaptinpis tsaytaga manam ruränatsu. Tsaynömi maytsaychöpis cawaycä Tayta Diospa alli willacuyninta runacuna imaycanöpapis chasquicuyänanta munarnin.

²⁴ Musyangantsicnöpis atscag runacuna llallinacuychö gänanacur aywar mas alli cörreg cagllam premiutaga chasquin. Tsay alli cörreg cag premiuta chasquingannö gamcunapis Tayta Dios munangannö imaypis cawayay ciëluchö premiuta chasquiyänayquipä ²⁵ Cörrir llallinacuyänapä o ima pucllachöpis gänanacuyänapäga imaycapitapis cuïdacuyanrämi gänayänan raycur. Tsaynö llallinacogcunaga pasaypa yachacur imanömi listacuycun ushacag premiullapä. Nogantsicmi itsanga imaycatapis jagiycur listacunantsic ciëluchö Tayta Diospita premiuta chasquinantsicpä cagllatana. ²⁶ Cörreg mayincunata llalliyta munar pasaypa cörtingannö o ima gänanacuychöpis imaycanöpa llalliyta munangannömi, nogapis Tayta Dios munangannö cawaycä ñöpanman char premiuta chasquinäpä. ²⁷ Tsaynö captinmi imaypis shumag yarpachacuycur cawaycä. Tayta Diospa willacuyninta shumag yachatsicurpis llutan ruraycunaman ishquirga manam Tayta Diospa ñöpanman chäshätsu.

10

Tsuniyag jircachö Israel runacuna Diosta mana cäsucur cawayangannö mana canantsicpä Pablo yätsingan

¹⁻² Waugicuna panicuna, gamcuna musyayanquim Israel runacunata unay ima päsangantapis. Paycunatam Egipto nacionpa mandunpita Tayta Dios jipimurgan. Nircurmi pucutayta yuritsipasquir tsay pucutay gepallanpa pushargan. Tsaynöllam Puca Lamartapis ishcanläman raquisquir päsetsirgan chöpinpa llapanta. Tsaynömi ari Israel runacuna lamar chöpinpa päsar jucläya cawaymanna Moisesa gatirar aywayargan. Paycunapä tsayga cargan nogantsic Señor Jesucristuta chasquicur bautizacungantsic cuentam. ³ Tsaynömi tsuniyag jircacunata aywar llapancuna micuyargan Diosnintsic camaripangan micuycunatapis.* ⁴ Y nircur yacunaypita wanuyänapä caycaptinmi gagapita yacuta pashtariycatsimurgan upuyänapä.† Tsaynömi ari tsay tsuniyagcunachöpis Diosnintsicga imaycay örapis miñishtiyangancunata camaripargan. ⁵ Tsay imayca milagrucunata ricaycarpis Tayta Diosta manam cäsuyargantsu. Tsaymi tsay tsuniyag jircacunachö mana cäsucog cagcunata castigar ushacätsirgan.

* **10:3** Tsuniyag jircacunata aywar Israel runacuna Diosnintsic camaripangan micuycunata mucuyangan cagpita musyanayquipä liyinqi Exodo 16.4-31. † **10:4** Israel runacuna upuyänapä Diosnintsic gagapita yacuta pashtariycatsimunganpita musyanayquipä liyinqi Exodo 17.1-7 y Numeros 20.2-13.

6 Israel runacunata Tayta Dios tsaynö castigargan nogantsicpis tantiyacurnin llutancunata mana ruranantsicpämi. 7 Tsaynöpis Diosta imapäpis mana cuentar idulucunata ama adorayaytsu. Unay Israel runacuna örüpita rurashga becërrupa imäjinninta adorar jutsata rurayanganpitam Diospa palabran gellgaranganchöpis nican: “Örupita becërrutanö ruraycurmi runacunaga jamaycur micur upyar cacuyargan. Y nircur warmicunawan lluta cacuyargan” nir. Tsaynö Tayta Diosta manana cäsür cawayanganpita castiganganta ama gongashuntsu.

8 Tsaynölla juc warmicunawan cacur ama jutsa rurayman yaycuyaytsu. Israel runacuna lluta juc warmicunawanpis jutsa rurayman yaycuyanganpitam Tayta Dios juc junagllachö ishcaý chunca quimsa waranga (23,000) runacunata ushacätsirgan.† 9 Tsaynöpis Tayta Dios munanganta rurayänayquipa rantin quiqui quicuna munayangayquita ruratsiyta ama yarpäyaytsu. Unay Israel runacunatapis quiquincuna munayanganta ruratsiyta munayaptinmi Tayta Dios culebracunawan canitsiypa castigargan. Tsaynöpa maytsica runam wanuyargan. § 10 Paycunata yanapananpä Moiesta Tayta Dios churashga caycaptinpis

† 10:8 Israel runacuna jutsa rurayman yaycuyanganpita Tayta Dios juc junagllachö 23,000 runacunata ushacätsingan cagpita musyanayquipä liyinqi Numeros 25.1-9. § 10:9 Tayta Dios Israel runacunata culebracunawan canitsiypa castigangan cagpita musyanayquipä liyinqi Numeros 21.4-7.

llutancunatam parlayargan: “Moisesga llutantam ruraycan nogantsicpä” nirnin. Tsaynö parlacachäyanganpitapis angelnintam cachamurgan paycunata wanutsir ushacätsinanpä.*

¹¹ Unay Israel runacunata Tayta Dios tsaynö castiganganmi gellgaraycan canan nogantsicpis tantiyacunantsicpä. Llutanta rurayanganpita paycunata castigangannöllum nogantsictapis castigamäshun Diosnintsicta mana cäsushgaga.

¹² Tsaynö caycaptinga shumag tantiyacuyay jutsa rurayman mana ishquiyänayquipä. Alli cayangayquita yarpar caycäyangayquitatä jutsa rurayman ishquicurpuyanquiman.

¹³ Jutsaman ishquitsimänapäga cay patsachö imaycallapis caycanmi. Peru Tayta Diosman yäracushgaga imayca jutsa ruraycunapitam imaypis tsapämantsic. Payman yäracogcunataga mana dejaypam yanapamäshun imayca jutsa ruraycunaman mana ishquinapä.

İdulucunata mana adorayänapä willangan

¹⁴ Israel runacuna idulucunata adorayanganpita Tayta Dios castigashga caycaptinga gamcunapis, waugicuna panicuna, tsaynö llutancunata ama rurayaytsu. ¹⁵ Alli yarpayyog runacuna caycarga tantiyacuyanquimanmi cay nimungä rasun cag canganta. ¹⁶ Santa Cénachö vînuta upur y tantata paquipanacur çllapantsicpis manacu yarpaycantsic Señor Jesucristo nogantsicpä raycur yawarninta jichar cruzchö

* **10:10** Israel runacuna parlacachäyanganpita Tayta Dios angelnîwan paycunata ushacätsingan cagpita musyanayquipä liyinqi Numeros 14.1-38 y 16.41-49.

wanunganta? ¹⁷ Tsaychö maytsicag carpis juc tantallata micupacur Diosnintsicta adorarnin jucllayllanöllum caycantsic. ¹⁸ Tsaynömi Israel runacunapis Tayta Diosta adoracuyänan altarchö pishtayangan aytsata micupacurnin llapanpis jucllayllanölla caycäyan. Y tsaynöllum gamcunapis runacunawan goricar idulucunapa altarninchö pishtayangan aytsata micurga idulucunata adoragcunawan jucllayllanölla caycäyanqui. Tsaynö caycaptinga paycunawan goricar ama micuyaytsu tsay aytsata.

¹⁹ Idulucunapaga manam ima poderninpis cantsu. Tsaymi altarninchö idulucunata adorarnin ashmata pishtayaptinpis tsay iduloga ni imachöpis yanapantsu. ²⁰ Tsaycunata rurarnin manam idulucunatatsu adoraycäyan, sinöga supaycunatam. Tsaynö caycaptinga gamcunapis tsay micuycunata micur supaycunata adorag cuentanam caycäyanqui. Nogaga manam munätsu tsaycunata rurayänayquita. ²¹ Santa Cénachö vñuta upuycarga çimanirtä Jesucristuman mana criyicog runacunawan goricar idulucunata adorayänapä apayangan vñuta upuycäyanqui? Tsay vñuta upurga supaycunatam adoraycäyanqui. Tsaynöpis Santa Cénachö tantata micuycarga çimanirtä waquin runacunawan goricar idulucunapa altarnincunachö pishtayangan aytsata micuycäyanqui? Tsay aytsata micurga supaycunatam adoraycäyanqui. ²² Tsaycunata rurar cacurga Tayta Diosta pasaypam rabyanaycätsiyanqui. Tsaynö rabyanätsiyangayquipitaga Tayta Dios castigunwanmi ushacätsiyäshunqui.

23 Tsay aytsata micuyänayquipä libri caycarpis ama gongayaytsu micuyaptiqui criyicog mayiquicuna jutsata rurayangayquita yarpäyänanpä cagta. Jutsata rurayangayquita yarparga ¿gamcunapita imatarä yachacuyanga Tayta Dios munangannö cawayänanpä?

24 Tsaynö captinga ama quiquillayquicuna allichö cayänayquipä yarpachacuyaytsu, sinöga criyicog mayiquicunapis allichö cayänanpä yarpachacuyay.

25 Mercädupitapis† maypitapis aytsata rantir idulucunapa jutinchö pishtayanganta o mana pishtayangantapis mana tapupacuyllapa micucuyay.

26 Cay patsachö cagcunaga imaycapis Tayta Dios camangallanmi. [Tsaynö paylla camashga captinmi llapanpis micunantsicpäga allilla caycan.]

27 Tsaymi pillapis micuyänayquipä gayatsiyäshuptiqui mana tapupayllapa garayäshungayquitaga micucurcuyanqui.

28-29 Peru tsay gayatsiyäshogniqui Diosta mana cäsür idulucunapä jutitsaycur rurayanganta willayäshuptiqui itsanga ama micuyanquinatsu. Willaycäyäshuptiquirä tsay micuyta micuyaptiquega gayatsiyäshogniqui runam yarpanga gamcunapis tsay idulucunata adorarna micuycäyangayquita.

Imanö captinpis waquinniquicunaga niyanqui: “¿Imanirtä imaycatapis micucümantsu, runacuna llutanta yarpäyangallanpitaga?

30 Llapan micuytapis camaripämanganpita Tayta

† 10:25 Corinto marcachöga Diosman mana criyicogcuna ima ashmata pishtarpis iduluncunapa jutinchörämi pishtayag, mercäduchöpis ni maychöpis.

Diosta agradesicur micuptëga, ¿imanirtä pipis jamuräyämänman?” nir. ³¹ Tsay micucuyan-gayquicuna alli canganta yarpäyaptiquipis waquin runacunaga yarpäyanga supaycunata cushitsir ruraycäyangayquitam. Tsaynöpam Jesucristuta chasquicuyangatsu. Tsaymi micurpis, upurpis, y imata rurarpis Señor Jesucristuta runacuna chasquicuyänanpä allillata rurayänayqui. ³² Jesucristuta chasquicuyänan caycaptinga ama imatapis llutallaga micuyaytsu ni rurayaytsu, Israel runacuna captinpis ni mana Israel runacuna captinpis. Tsaynöpaga waquin criyicogcunapis Jesucristuta gongasquir yapaymi idulucunata adorayanga. ³³ Tsaynö captinmi nogapis cösarä yarpachacü ima micuycunata micunäpapis o mana micunäpäpis. Manam llutallaga imapis alli ruraytsu. Imaycatapis noga rurä alli cagllatam runacuna Jesucristuta chasquicur salvacuyänanpä.

11

¹ Señor Jesucristuta cäsür noga cawangänölla gamcunapis pay munanganta rurayay.

Tayta Diosman mañacur goricäyanganchö Corinto warmicuna umancunata shucutacuyänanpä Pablo yätsingan

² Gamcuna imaypis yarparäyämaptiqui feyupam cushicü. Tsaynöllam cushicü Señor Jesucristupä yachatsingäta mana gongayangayquita. ³ [Tsaynö captinpis gamcunachö waquin warmicuna gowancunata mana cäsürshi caycäyan.] Warmicunaga gowanpa mandunchömi

cayänan. Tsaynöllum ollgupis Jesucristupa mandunchö caycan, y Jesucristupis Tayta Diospa mandunchömi caycan.

⁴ Goricäyangayquichö üsuyquicunaman Tayta Diosman mañacur o willacuyninta willacur juc ollgu manam umanta shucutacunmantsu. Ollgucuna umata shucutacurcur Tayta Diosman mañacurga Jesucristuta manam imapäpis cuentaycantsu.

⁵ Warmicunam itsanga Tayta Diosman mañacur o willacuyninta willacur goricäyangayquichö umancunataga shucutacuyanman. Üsuyquicunaman umanta mana shucutacurga gowanta manam respitaycantsu. Umanta mana shucutacurga tsay warmi agtsanta rutucureg cuentam pengacuypä caycan. ⁶ Umanta shucutacuyta mana munag warmega mejor agtsanta rutucuritsun. Y si agtsan rutucushga cayta pengacurga umanta shucutacutsun.

⁷ Ollguta camar Tayta Dios quiquin niragllatam camargan. Tsaymi goricäyangayquichö Tayta Diosta alabar umancunata ollgucuna imawanpis shucutacuyanmantsu. [Warmicunam itsanga gowanpa munayninchö car üsuyquicunaman umancunata shucutacuyänan.] Tsaynö

shucutacunman ollgupita warmita Tayta Dios camashga captinmi. ⁸ Manam warmipitatsu ollguta Tayta Dios camargan, sinöga ollgupitam

warmita camargan. ⁹ Y manam warmi japallanrä caycaptintsu ollguta camargan,

sinöga ollgu japayllallan captinmi majanpä warmita camargan. ¹⁰ Tsaymi üsuyquicunaman warmicunaga Tayta Diosman mañacur

goricäyangayquichö umancunata shucutacuyänan gowanpa munayninchö carnin. Tsaynö cayaptinga angelcunapis cushicuyanmi.

¹¹ [Tsaynö captinpis ama yarpäyaytsu warmicuna mana väleg cayanganta.] Cay cawaynintsicchöga warmipis ollguwanmi alli cawayta tarin, y ollgupis warmiwanmi alli cawayta tarin. ¹² Musyantsicmi ollgupitarä warmita Tayta Dios camanganta y tsaynöllam musyantsic warmipitarä ollgupis yuringanta. Tsaynö llapanpis cananpäga Tayta Diosmi camacätsirgan.

¹³ Waugicuna panicuna, Tayta Diosman mañacur goricäyangayquichö warmicuna umancunata shucutacuyänanmi. Tsaynö caycaptin ¿allitsurä canman warmicuna umancunata mana shucutacuyllapa cayaptin? ¹⁴ Ollgucunaga ata agtsashga carnin pengacuypämi cayan. ¹⁵ Warmicunatam itsanga agtsancunarä warmi cayta shumag patsarätsin. Ata agtsayog carga tsay agtsallanwanmi warmega shucutacushganö caycan. ¹⁶ Tsay üsuyquicunapä manam masta parlayta munätsu. Imanö captinpis cay nimungäta shumag tantiyacuyay. Tayta Diosman mañacuyangayquichö warmicuna umanta shucutacuyanmi. Maytsaychö criyicogcunapis tsaytaga tantiyayanmi.

Santa Cënata shumag celebrayänanpä tantiyatsingan

¹⁷⁻¹⁸ Gamcunaga Santa Cënata celebrayänayquipä goricäyangayquichö gal-layätsinacurshi caycäyanqui. Rasunpapis tsaynömi

may portacuycäyanqui. Santa Cënachö llutan rurag cayaptiquega manam gamcunata “Allitam ruraycäyanqui” nïmansu. ¹⁹ ¿Imaycatä päsaycun gamcunawan? Tsaynö gallayätsinacurchir alli cawaycäyanqui, ¿au?

²⁰ Tsay Santa Cënata celebrayänayquipä goricar gallayätsinacuyangayquiwan manam Diosnintsic munangannönatsu ruraycäyanqui.

²¹ Tsay goricayangayquichöshi waquinniquega alli micucunata apaycur micucuyanqui. Pobri cagcunanash tsaynö micucuyaptiqui munapar ricaraycäyashunqui. Mallagar caycäyaptinpis pachayquicuna juntanganyagräshi micur cacuyanqui. Y waquinniquicunaga machag machag upyarshi cacuyanqui. ²² Tsaynö carga ¿ima allitatä ruraycäyanqui? Waquin criyicogcunata tsaynö munapätsiyänayquipa rantin ¿imanirtä wayiquicunachö micucuyanquitsu? Tayta Diosta mana cäsurnin ¿imanirtä gamcuna micuyniynag cag criyicogcunata munapätsir pengacatsiyanqui? Tsaynö cayangayquipita “Allitam ruraycäyanqui” niyëshayquitsu manam.

Santa Cënachö discïpuluncunawan Jesucristo caycanganta tantiyatsingan

(Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)

²³ Santa Cënapita Señornintsic Jesucristo yachatsingantam nogapis tantiyaycätsi. Wanutsiyänanpä Judas entregangan tsacaymi Señor Jesus tantata aptarcu Tayta Diosta agrade sicurgan. ²⁴ Nircurmi tsay tantata paquirir nirgan: “Cay tantaga cuerpümi. Cay

tantata micur imaypis yarpäyanqui gamcuna raycur wanungäta” nir. ²⁵ Merendata micur ushasquirnam vñuyog väsuta aptarcur nirgan: “Cay vñuta upur imaypis yarpäyanqui gamcuna raycur yawarnita jichangäta. Tsaynö jichaptimi Tayta Dios runacunawan mushog conträtuta ruranga nogaman criyicamog cagcunata jutsancunapita perdonananpä” nir. ²⁶ Tsaynö ninganpitam Señornintsic cutimunganyag Santa Cënata micur upur yarpantsic nogantsic raycur cruzchö wanunganta.

Jutsata rurarcu Santa Cënata mana micuyänanpä ningan

²⁷ Pipis manacagcunata rurarcu Santa Cënata micur upurga mas jutsayogmi ricacun. Tsaynö rurarmi Jesucristo wanunganta ni imapäpis cuentayantsu. ²⁸ Tsaymi Santa Cënata micuyänayquipäga shumagrä tantiyacuyänayqui imanö cawaycäyangayquitapis. ²⁹ Llutancunata rurarcu Señornintsic wanunganta imapäpis mana cuentar Santa Cënata celebrayaptiquega Tayta Dios feyupam castigayäshunqui. ³⁰ Tsaynö cayangayquipitash waquinniquicunaga mana alliypana geshyaycäyanqui y waquincunanash wanuyashgana. ³¹ Tsaymi Santa Cënata micuyänayquipäga shumagrä tantiyacuyänayqui jutsayquicunata. Perdonta mañacuyaptiquega Tayta Dios manam castigayäshunquitsu. ³² Nogantsictaga castigarpis castigamantsic llutan ruraycunata jagirinapämi. Tsaynö llutan ruraynintsiccunata tantiyacur jagirishgaga

Tayta Dios infiernumanga mananam gaycamäshunnatsu.

³³ Tsaymi, waugicuna panicuna, Santa Cënaman goricäyangayquichö jucniqui jucniquicunapis shumag ricanacuyanqui. ³⁴ Tsay goricäyangayquichö waquinniquicuna mallaganarnin punta puntata micuyänayqui captinga mejor wayiquicunachö micucarcayämunqui. Tsaynöpaga Tayta Dios manam castigayäshunquinatsu.

Tsaypita mas waquin asuntucunataga shamurnam arreglashä.

12

Espiritu Santo imaycanläyapa yanapamangantsicta willangan

¹ Waugicuna panicuna, cananga Espiritu Santo imanö yanapamangantsictapis shumagmi tantiyatsiyäshayqui. ² Musyayangayquinöpis Jesucristuta manarä chasquicurninga gamcunapis waquin runacunanöllarämi idulucunata “Cayga diosñimi” nir adorarnin cawacuyarguyqui. ³ Tsaynö cawashga carmi waquinniquicunaga tantiyayanquirätsu picuna Espiritu Santuta chasquicushga cayanganta y picuna mana chasquicushga cayanganta. Jesucristuta chasquicur munayninchö cawagcunaga llapanmi Espiritu Santutapis chasquicuyashgana. Y Jesucristuta imapäpis mana cuentagcunaga pipis manam Espiritu Santuta chasquicushgatsu.

⁴ Espiritu Santoga imayca graciata gomantsic jucnöpa jucnöpapis. ⁵ Señornintsic Jesucristunam llapantsictapis imaycamanpis camacätsir

churamantsic payta sirvinantsicpä. Tsaymi yarpäyänayquitsu Señornintsicta waquincunalla sirviycäyanganta. ⁶ Tayta Diosga imaycanöпам llapantsictapis gracianta gor yanapamantsic munanganta ruranantsicpä. Ama yarpäyanquitsu waquin criyicogcunallata yanapaycanganta. ⁷ Llapantsictam jucnöpa jucnöpapis Tayta Dios Espiritu Santunwan yanapatsimantsic nogantsicpis criyicog mayintsiccunata yanapanantsicpä.

⁸ Waquin criyicogcunata Espiritu Santo yanapan shumag tantiyacurcur waquincunatapis tantiyatsiyänanpämi. Y waquintanam Espiritu Santo yanapan shumag yachacunapä, nircur waquin cagcunatapis yachatsinanpä. ⁹ Tsaynöllam waquin cagtapis Espiritu Santo yanapan Tayta Diosman yäracur imaycapäpis mañacunanpä, geshyagcunata allitsinanpä, ¹⁰ milagrucunata rurananpä, y Diospa willacuyninta musyatsicunanpä. Tsaynöllam waquincunatapis Espiritu Santo yanapan manacagcunata parlaycäyanganta tantiyacunanpä, mana yachangan parlaycunachö willacunanpä, y nircur willacungancunata quiquincunapa parlayninchöna tantiyatsinanpä. ¹¹ Tsaynömi ari Espiritu Santo poderyog car criyicogcunata jucnöpa jucnöpapis yanapan. Tsaymi llapantsictapis quiquin Espiritu Santo munanganllaman yanapamantsic waugintsiccunata yanapanantsicpä.

Jesucristupa cuerpun cangantsicta tantiyatsin-gan

12-13 Musyantsicmi juc runapa ricrancuna, chancancuna, y umanpis juc cuerpullachö canganta. Tsaynöllam Espiritu Santuta chasquicushga cagga llapantsicpis juc llayllanöllana caycantsic. Tsaynö carnam Jesucristupa cuerpunna cantsic, Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, pipa esclävun carpis y mana esclävu carpis.

14 Runapa umanwan, chancanwan, maquinwan, llapanwanrämi juc cuerpoga ruracan. 15 Chaquintsic manam cuerpuntsicpita yargucunmantsu: “Noga maqui mana caycarga manam cuerpuchötsu cä” nir. 16 Tsaynöllä rinrintsicpis manam cuerpuntsicpita yargucunmantsu: “Noga ñawi mana caycarga manam cuerpuchötsu cä” nirnin. 17 Cay cuerpuntsic ñawilla captinga ¿imawanrä wiyashwan? Y tsaynöpis cuerpuntsic rinrilla captinga ¿imawanrä asyaytapis mayashwan? 18 Tayta Diosllantsicga yarpanganmanmi imaycayogta camamarguntsic umayogta, ricrayogta, y chancayogta. 19 ¡Imanörä cashwan cargan umantsiclla captin o chancantsiclla captin! 20 Peru Tayta Diosga llapanyogtam camamarguntsic juc cuerpulla cananpä.

21 Manam ñawintsicpis maquintsicta ninmantsu: “Manam gamta miñishtitsü” nir. Tsaynöllam umantsicpis chaquintsicta ninmantsu: “Manam gamta miñishtitsü” nir. 22 Antis cuerpuntsictaga Diosnintsic camashga mas pishi töpay cagcunata y pengaynintsic cagcunata mas cuïdanantsicpämi. 23-24 Tsaymi pishi töpay

captin ñawintsicta shumag cuĩdantsic. Ricrants-iccunataga chancantsiccunataga manam alläpa cäsupantsictsu. Tsaynöllam pengaynintsictapis juccuna mana ricayänapä tsapacuntsic. Tsaynö tsapacurpis manam yarpantsictsu mana väleg cangantaga, sinöga tantiyantsic cuerpuntsicchö llapanpis cagcunaga väleg cangantam. ²⁵ Tsaynö captinmi cuerpuntsicchö cagcunataga llapanta miñishtintsic, pishi töpaytapis o mana pishi töpaytapis, pengaytapis o mana pengaytapis. ²⁶ Imaycallantsicpis nanaptinga llapan cuerpuntsictam nanatsicuntsic. Tsaynö caycangantsicpita allisquirga cushishgam ticasquintsic. [Tsaynöllam criyicog mayintsicta imapis päaptin llaquicuntsic y Tayta Dios yanapaptinnam cushicuntsic.]

²⁷ Nogantsic Jesucristuta chasquicushgana cagcunaga llapantsicpis paypa cuerpunmi caycantsic. ²⁸ Tsaymi Señor Jesucristuman criyicur cawagcunata Tayta Dioslla churashga apostolcuna cayänapä, willacuyninta willacuyänapä, y yachatsicuyänapä. Waquincunatanam acrashga milagrucunata rurayänapä, waquintanam geshyagcunata allitsiyänapä, waquintanam pobricunata yanapayänapä, waquintanam shumag yätsicog cayänapä, y waquintanam acrashga mana yachangan parlacuycunachöpis willacuyänapä. ²⁹ Manam llapan criyicogcunatatsu Tayta Diosga churashga apostolnin cayänapä, ni willacognin cayänapä, ni yachatsicog cayänapä, ni milagrucunata rurayänapä. ³⁰ Tsaynöpis manam llapantatsu Tayta Dios churashga geshyagcunata

allitsiyänapä, ni mana yachangan parlaycunapa willacuyänapä, y nircur willacungancunata quiquincunapa parlayninchöna tantiyatsinanpä. [Tsaynö caycaptinga ama yarpachacuyaytsu: “Jesucristuman waquin criyicogllatam Espiritu Santo yanapaycan” nir.] ³¹ Yarpachacuyayga gamcunatapis Espiritu Santo yanapayäshuptiqui criyicogcunata yanapayänayquipä cagta. Tsaycunata shumag tantiyacur cawayänayquipämi canan noga jucta willapäyashayqui.

13

Cuyanacuy imanö canganta Pablo tantiyatsingan

¹ Cay patsachö llapan imayca parlacuy-cunachö parlayta yacharpis o angelcunapa parlacuynincunata parlarpis cuyacuyta mana yacharga llapan parlangäcunapis platilluta llutalla tucayaptin chinchinyangannöllum caycan. ² Tayta Diospa willacuyninta shumag willacurpis o ima päsanapä cagcunata musyarpis o imayca yachagrunacunapita masta musyarpis cuyacuyta mana yacharga ¿imapärächi välïman? Tsaynölla Tayta Diosman yäracuycur juc jircata jucaglëman witicunapä niycupti witicusquiptinpis cuyacuyta mana yacharga manam imapäpis välïtsu. ³ Pobricunata llapan imaycäcunata garar ushasquirninpis o runa mayi raycur wanuyta tarirpis cuyacuyta mana yacharga imapärächi välïman.

⁴ Cuyacog carga runa mayintsic ashllimash-gapis awantacuntsicmi. Tsaynömi cuyacuyta yacharga runa mayintsictaga chiquintsicstu,

sinöga cuyapantsicmi. Manam musyag yachag tucuntsictsu ni runa tucuntsictsu. ⁵ Manam manacagcunata llutallaga parlacuntsictsu, ni manam imaycachöpis quiquintsicpä ricogllaga cantsictsu. Manam imaycallatapis ajanaycantsictsu ni piwanpis ajätsinacurcur nanag ñawintsicpa ricapantsictsu. ⁶ Llutancunata ruraptin manam pitapis cushipantsictsu, sinöga imaycacuna päsapinpis cuyapantsicmi. Y allicunata ruraptinga cushicuntsicmi. ⁷ Cuyacog carga runa mayintsic chiquimashgapis manam wasan rimantsictsu. Jucpa wasanta rimaptinpis manam rimäshintsictsu. Llutancunata ruraptinpis tantiyatsintsicmi allillata rurar cawanapä. Imata nimashgapis awantacuntsicmi.

⁸⁻¹⁰ Cay patsachö cawar Tayta Dios imanö canganta manarä shumag tantiyacuptintsicmi Espiritu Santo yanapaycämantsic Tayta Diospa willacuyninta tantiyantsicpä y runacunata musyatsinapä. Señor Jesucristo goricamashgaga mananam willacushunnatsu, mana yachangantsic parlacuycunachö parlashunnatsu, ni cay patsachö Espiritu Santo tantiyatsimangantsicnö yachacushunnatsu. Tsaynö captinpis Tayta Dioswan y runa mayintsicwanmi itsanga imayyagpis cuyanacuycäshunlla.

¹¹ Nogapis wamra carga wamranöllum parlargäpis y yarpachacurgäpis. Canan rucuyaptinaga mananam wamrapanönatsu yarpachacuynipis. Tsaynömi ari Señor Jesucristo goricamashgapis manana miñishtishunnatsu Espiritu Santo tsaynö yanapamänantsictaga.

¹² Cananga macwa espëjuchö ricacognöpis manarämi shumagga tantiyacuntsicrätsu Tayta Dios imanö canganta. Gloriachömi itsanga Tayta Dios nogantsic imanö cangantsicta musyangannö nogantsicpis pay imanö canganta musyashun.

¹³ Cay patsachö tsaynö llapan ushacaptinpis mana imaypis ushacangatsu Diosnintsicman yäracuynintsicmi, gloriaman pushamänantsicpä cagta shuyacuynintsicmi, y cuyanacuynintsicmi. Tsay quimsanpita mas väleg cagga cuyanacuynintsicmi.

14

Mana yachayangan parlacuycunachö Espiritu Santo parlatsingancuna

¹ Waugicuna panicuna, gamcunaga imaycanöpapis cuyanacur cawayay. Diosnintsicta mañacuyay alli willacuyninta pitapis maytapis shumag tantiyatsiypa willapäyänayquipä.

² Runacuna mana tantiyayangan parlaycunapa willapäyänayquipa rantinga allim canman quiquincunapa parlaynincunachö Tayta Diospa willacuyninta willapäyaptiquim. Tsaynö willacuyaptiquega manam pipis tantiyayäshunquitsu imata parlaycäyangayquitapis. Tsaytaga Tayta Diosllam tantiyayäshunqui.

³ Runacuna tantiyayangan parlaycunapa willacuyaptiquim itsanga llapan parlapaycangayquicunatapis tantiyayäshunqui. Tsaymi llapan wiyagcuna cushicur shumag yachacuyanga Diosnintsic munangannö cawayänanpä. ⁴ Mana tantiyangan parlaycunapa parlaparga tsay parlag cagllam cushicun. Peru runacuna tantiyayangan

parlacuynincunapa willapâyaptinmi itsanga llapanpis cushicur entiendiyanga Diosnintsicpa munayninchö cawayânanpä.

⁵ Ama yarpâyaytsu mana tantiyayangan parlaycunachö willacuyangayquicuna mana alli canganta. Tsaynö parlanantsicpä Espiritu Santo yanapamashgapis allillam canman. Peru mas allega runacuna tantiyayangan parlacuynincunachö Diospa willacuyninta parlapashgam. Mana tantiyayangan parlaychö willacuyaptiquega juc criyicog waugim canman quiquincuna parlayanganman tigratsipag. Tsaynö tantiyatseg captinga allim canman juc parlaycunachöpis willacuyaptiqui.

⁶ Waugicuna panicuna, shumag tantiyacuyay. Gamcunaman watucagniquicuna shamur mana tantiyayangayqui parlacuychö parlapapti ¿imatara tantiyayanquiman? Peru quiquiquicunapa parlacuyniquicunachö parlapaptimi itsanga shumag chasquicuyanqui.

⁷ Pincullutapis arpatapis llutalla tucacuyaptinga manam tantiyacantsu imata tucaycanganpis.

⁸ Tsaynömi gyërraman soldäducuna aywar cornëtata llutalla tucacuyaptinga mana ras listacuyanmantsu pelyamanna yacyayânanpä.

⁹ Tsaynömi criyicogcuna goricâyanganchö mana tantiyayangan parlacuychö willacuyaptiquega mana tantiyar imatapis yachacuyangatsu. Tsaynö captinmi quiquincunapa parlacuynincunachö mana willacurga mana cangan cuentalla parlacuycâyanqui.

¹⁰ Musyangantsicnöpis runacuna imaycaläya parlacuycunatam parlayan. Y tantiyayangan par-

laycunapa parlapashgaga pipis entiendiyanmi.
¹¹ Nogatapis mana tantiyangä parlaychö pipis parlapämaptinga manam tantiyätsu imata nicämangantapis. Tsaynöllam mana tantiyayangan parlaychö noga parlapaptipis imata nicangätapis mana ichicllapis tantiyayämantsu. ¹² Tsaynö caycaptinga çimanirtä yarpäyanqui runacuna mana tantiyayangan parlaycunachöpis Diospa willacuyninta alli chasquiycäyanganta? Tsaynö yarpäyanayquipa rantinga Tayta Diosman mañacuyay runacuna tantiyayangan parlaycunachö shumag willacuyänayquipä. Tsaynöpaga musyayangam Diospa willacuyninta.

¹³ Tsaynömi runacuna mana tantiyayangan parlaychö willacurga Tayta Diosman mañacuyay tsay parlapäyangayquicunata tantiyayangan parlacuyman tigratsipäyanayquipä. ¹⁴ Nogapis Espiritu Santo parlatsimangan parlacuychö Tayta Diosta cushishga mañacurpis manam tantiyätsu imata nicangätapis. ¹⁵ Tsaynö captinga manam Espiritu Santo parlatsimangan parlacuyllachötsu mañacushä, sinöga tantiyangä parlacuycunachöpis Tayta Diosman mañacuycäshämi. Tsaynöllam Espiritu Santo parlatsimangan parlacuyllachötsu Tayta Diostaga alabar cantacushä, sinöga tantiyangä parlacuycunachöpis cantacuycäshämi. Manam runacuna mana tantiyayangan parlayllachöga cantashätsu ni mañacushätsu. ¹⁶ Gamcunapis runacuna mana tantiyayangan parlacuyllachö Tayta Diosta alabayaptiquega waquin runacuna gamcunawan iwal manam alabayta

camäpacuyangatsu. ¹⁷ Pasaypa cushicurrä Tayta Diosta alabayaptiquipis paycunaga upällallam ricaräyëshunqui.

¹⁸ Gamcunata yanapayëshungayquinöllum nogatapis Espiritu Santo yanapaman mana tantiyangä parlacuycunapapis Tayta Diosta alabanäpä. Tsaynö yanapamaptinmi Tayta Diosta agrade sicü. ¹⁹ Imanö captinpis Señor Jesucristuman criyicocuna goricäyanganchöga manam mana tantiyayangan parlaychöga parlapätsu, sinöga tantiyayangan parlacuychömi parlapä. Tsay mana tantiyayangan parlacuychö mayläya parlaptipis mana entiendiyaptinmi mas allega canman juc ishcayllatapis tantiyayangan parlacuychö parlapapti.

²⁰ Waugicuna panicuna, runacuna mana tantiyayangan parlaychö willacurnin ¿imanirtä yarpäyanqui allita parlaycäyangayquita? Tsaynö yarparga wamracuna yarpaycäyangannöllaran yarpaycäyanqui. ²¹ Diospa palabran gellgaranganchö caynömi nin:

“Israel runacunata castigarmi juclä nacion runacunapa maquinman churashä. Tsay runacuna juc parlacuychö parlapäyaptinmi ni imatapis mana tantiyayangatsu. Tsaynöpa castigaptipis manam cäsuyämangatsu” nir.

²²⁻²⁵ Tsay gellgarangannöllum gamcuna mana tantiyayangan parlaycunachö parlapäyaptiqui runacuna Diospa willacuyninta chasquiyangatsu. Chasquicuyänapä rantinga löcuyashga cayangayquita yarpäyanga. Paycunapa

parlacuyninchö willacuyaptiquim itsanga
 tantiyayanga Tayta Dios gamcunawan
 caycanganta. Y tantiyacuyangam Tayta Diosta
 mana cäsür jutsachö caycäyangantapis. Tsaycunata
 tantiyacurga jutsancunapita perdonta
 mañacurninmi gonguricuycur Diosnintsicta
 alabayanga.

*Goricäyanganchö criyicogcuna imaycatapis
 patsätsiyänapä yätsingan*

²⁶ Tsaycunata tantiyarnam cananga
 goricäyangayquicunachö waquinniquicuna
 cantayämunqui, waquinniquina yachat-
 sicayämunqui, y waquinniquina Tayta
 Dios tantiyatsiyäshungayquicunata shumag
 willapäcayämunqui. Waquinniquina runacuna
 mana tantiyayangan parlaycunachö Espiritu
 Santo parlatsiyäshuptiqui quiquincunapa
 parlaynincunachö tantiyatsiyanqui. Llapanpis
 allilla catsun tsay criyicogcuna cushi cushi
 yachacuyänapä.

²⁷ Mana tantiyayangan
 parlaycunachö parlarga juc ishcag waugicunalla
 trocanacuypapis parlayätsun. Y nircur
 juc waugina tsay parlayangancunataga
 tigratsipämutsun shumag tantiyayänapä.

²⁸ Tsaychö pillapis tantiyatsicog mana captinga
 mejor upällacuyätsun. Mana tantiyayangan
 parlaycunachö parlapäyämunanpa rantinga
 shonguncunallachöna Tayta Diosman
 mañacuyätsun.

²⁹ Tsaynöllä goricäyangayquicunachö waquin-
 niqui “Diosnintsicmi tantiyatsimashga” nir parla-
 muyta munarpis juc ishcag imalla willacuyätsun.

Nircur juccunana tantiyatsicayämutsun tsay willacuyangan Diospita canganta o mana cangantapis musyayänapä. Tsaypitana waquin waugicunapis willacuyta munarga willapäcayämutsun. ³⁰ Juccunatapis Diosnintsic willacamunanpä tantiyatsiptinga parlaycämog cagga upällacunmannam jucagna parlamunanpä. Tsay waugina willacamutsun Diosnintsic imata tantiyatsingantapis. ³¹ Tsaynöpam llapanpis parlayta munag cagcunaga parlayämunga criyicog mayicuna yachacuyänapä. ³² Diosnintsic tantiyatsiyäshungayquita parlayämunayquipäga ama llallicuyäpa llallicur parlayanquitsu, sinöga shuyänacuyanquirä ushayämuyllanta parlayämunayquipä. ³³ Goricäyangayquichö Tayta Diosga manam munantsu jalalaypa jalalar lluta willacuyninta parlayänanta. Payga munan shumag imatapis ruranantsictam.

³⁴ Tsaynö captin goricäyangayquichö warmicunaga musyag tucuyänapa rantin upällacuyätsun. Tsaynö musyag tucurninga gowancunata mana cäsuyä cayangannömi caycäyan. Diospa palabbranchö ningannöllum warmicuna gowancunataga munaynincunachöga catsiyänantsu. ³⁵ Tsaymi goricäyangayquichö warmicuna musyag tucuyänapä rantin upällacuyänapa. Y imatapis musyaytarä munarga wayincunaman cutiycur gowancunata tapucucuyätsun.

³⁶ ¿Imanirtä yarpaycäyanqui gamcunalla Tayta Diospa willacuyninta yachag cayangayquita? ³⁷ Diospa willacognin rasunpa carga o Espiritu Santo yanapayäshuptiqui yachag cayangayquita

yarparga tantiyacuyanquimanmi cay cartachö ningäcuna Señornintsic munangannölla canganta.

³⁸ Cay cartachö nimungäcunata pipis mana chasquicuptinga payta ama cäsupäyaytsu.

³⁹ Waugicuna panicuna, tantiyayangan parlacuynincunachö Diospa willacuyninta musyatsicuyay imaycanöpapis. Imanö captinpis runacuna mana tantiyayangan parlaycunachö willacuyaptinpis ama michäyanquitsu pillapis tantiyatsiyäshog captinga. ⁴⁰ Tsaynö llapantapis shumag patsätsipacuyanqui Diosnintsicman mañacur goricäyangayquicunachöpis.

15

Jesucristo cawamunganpä ningan

¹ Waugicuna panicuna, yarpäyay Señor Jesucristupa willacuyninta shumag yachatsipti chasquicuyangayquita. Tsay yachatsingäta tantiyacurmi cananga gamcuna Señornintsicman yäracur cawaycäyanqui. ² Tsaynöpam pay munangannö cawarna gloriamanmi chäyanqui. Munangannö mana cawarga manacagllapämi Señornintsictapis chasquicuyarguyqui.

³ Gamcunata yachatsirgö nogapis yachacungällatam. Jutsa ruraynintsiccunapita perdonamänantsicpämi Diospa palabran gellgaranganchönölla Jesucristo cruzchö wanushga. ⁴ Tsaynömi Señorllantsicta pampayanganpita quimsa junagtaga cawamurgan Diospa palabran willacungannölla.

⁵ Cawascamurga puntata yuripargan Pedrutam. Nircurnam yuripargan chunca ishca (12)

apostolnincunata. ⁶ Tsaypitanam Señorllantsic yuripargan pitsga pachac (500) payman criyicur gaticagnincuna goricashga caycäyagman. Tsay yuripangan runacunaga cay cartata gellgangä witsancunayagpis waquincunaga cawaycäyanran. ⁷ Tsaypita Santiaguta yuripasquirnam llapan apostolnincunatana yuripargan. ⁸ Tsaynö llapancunata yuripanganchörämi nogatapis yuripämashga imayca llutan rurag caycaptäpis.

⁹ Señor Jesucristo manarä yuripämaptin nogaga payman criyicogcunata gaticacharmi ushag cä. Tsaynö caycaptäpis cuyapämarnämi Tayta Dios apostol canäpä churamashga. ¹⁰ Apostol canäpä churamangannöllum yanapaycäman Señor Jesucristupa willacuyninta willacunäpä. Tsaynö yanapamaptinmi waquin apostolcunapitapis masrä willacuyninta willacuyä. ¹¹ Waquin apostolcuna willacurpis ni noga willacurpis tsay willacuyllatam willacuycäy. Tsay willacuyllata wiyacurmi Señor Jesucristuta chasquicuyarguyqui.

Wanushgacuna cawayämunanpä cagta willangan

¹² Señor Jesucristo wanunganpita cawamushga caycaptäga ¿imanirtä waquinniquicunaga wanushgacuna mana cawayämunanpä cagta parlaycäyanqui? ¹³ Wanushgacuna mana cawayämunan captäga Señorñintsicpis wanunganpita manam cawamunmantsu cargan. ¹⁴ Tsayöraga wanunganpita mana cawamushga captäga nogacunaga llutallachi willacuyninta willacuyäman. Tsaynö

captinga Jesucristutapis chasquicuyanquiman cargan ardëllachi. ¹⁵⁻¹⁶ Wanushgacuna mana cawayämunan caycaptinga tsayöraga llullacurcurchi willacuyäman Señornintsic Jesucristuta Tayta Dios cawatsimungantapis. ¹⁷ Tsaynöpis Jesucristo mana cawamushga captinga payman criyirpis jutsayquicunapita manachi perdonacar salvacuyanquitsu. ¹⁸ Tsaynö captinga Señor Jesucristuman yäracuycar wanogcunapis gloriachö cayänanpa rantin infiernuchömi caycäyanman. ¹⁹ Tsayöraga wanungantsicpita mana cawamunantsicpä caycaptinga Señor Jesucristuman yäracungantsicpis jimapärächi välinman!

²⁰ Waugicuna panicuna, shumag tantiyacuyay. Jesucristoga rasunpam wanunganpita cawamushga. Puntata pay cawamushga captinmi nogantsicpis cawamunantsicpä canganta musyantsic. ²¹ Adan jutsaman ishquinganpitam llapan runapä wanucuy cashga. Cananga Jesucristo wanunganpita cawamushga captinmi payman criyicog cagcuna cawamushun. ²² Adanllapita mirashga carmi llapan runacunapis wanuyanlla. Tsaynömi Jesucristo cawamushga captin payta chasquicogcunapis cawayämunga paywanna mana ushacag cawaychö cawacuyänapä.

²³ Puntataga Señor Jesucristutam Tayta Dios cawatsimushga. Y Jesucristunam ciëlupita cutimur payman llapan criyicogcunata cawatsimunga. ²⁴ Tsaynö cawascatsimuptinnam Satanasta y llapan contragnincunata

castiguman garpunga. Nircurnam imaycatapis Tayta Diospa munayninman entreganga.
²⁵ Tayta Diospa palabran gellgaranganchöpis nican Jesucristo imaycatapis munayninchö tsarararnin chiquegnincunata castiguman garpunanpä cagtam. ²⁶ Tsaypita Tayta Diosman llapanta entregaycuptinga mananam wanuytis canganatsu. ²⁷ Diospa palabran gellgaraycanganchömi nin: “Salvacogpa munayninmanmi llapan imaycatapis Tayta Dios churashga” nir. (Tsaynö niptinpis Jesucristoga Tayta Diospa munayninchömi caycan.) ²⁸ Jesucristupa munayninman Tayta Dios llapantapis churashga captinmi Jesucristupis Tayta Diospa munayninman cutitsinga. Tsaynöpam Tayta Dios llapan imaycatapis munayninchö tsararanga.

²⁹ Waugicuna panicuna, ¿imanirtä yarpäyanqui wanushgacuna mana cawayämunanpä canganta? Wanushgacunata Tayta Dios mana cawatsimunapä caycaptinga ¿imallapärä wanushgacunapa rantin waquinniquicuna bautizacuyanquipis? ³⁰ Wanushgacuna mana cawayämunan caycaptinga ¿imapärächi wanuyta ricarpis Jesucristupa willacuyninta willacur puriman cangan? ³¹ Tsay willacuyninta willacur waran waran puripti hastam wanutsiyämaytapis munayan. Imaycanö carpis salvacuyänayquipä Jesucristuta chasquicuyaptiquim feyupa cushicü.
³² Cay Efeso marcachöpis mana alli runacuna chiquiyämarninmi wanutsiyämayta munayan. Peru wanushgacuna mana cawayämunan

captinga ¿imapärächi tsaynö chiquishgapis purïman? Tsaynö chiquishga canantsicpa rantinga waquin runacunanöllum mejor cacushwan. Paycunaga niyan: “Micushun, upyashun cawangantsicyag. Wanucurga imaycatapis jagirishunmi” nirmi.

³³ Runacuna tsaynö niyangantaga ama cäsuyanquitsu. Mana alli amigucunam mana alli nänipaga pushayäshunqui. ³⁴ Shumag tantiyacur jutsa rurayniquicunata jagirirna cawacuyay. Waquinniquega jutsallachörä cacurmi Diosnintsicta chasquicuyanquirätsu. Tsaynö cawayangayquim pengacuypäga caycan.

Wanushgacuna cawayämuptin cuerpuncuna imanö cananpä cagtapis willangan

³⁵ Wanushgacuna mana cawayämunanpä cagta yarparmi waquinniquega caynö nicäyanqui: “¿Imanöparä ushacashgana caycarga wanushgacuna cawayämunga? ¿Cawarcayämuptin imanörä cuerpuncunaga canga?” nir. ³⁶⁻³⁷ Tsaynö yarparga ¿ima ricog upa yarpaytä cayanqui? Nogantsic ima murutapis mururga manam yurantanatsu muruntsic, sinöga murutam. Tsaymi mururishga shullun cachariptin jegar gallamun, trïgu carpis o ima carpis. Tsaynö jegamuptin manam patsaman pampangantsic murutatsu ricantsic, sinöga tsay murupita yargamogtanam. ³⁸ Tsaymi Tayta Dios permingannölla tsay murucuy jatunyarcur shicshin y murücun, jara carpis o trïgu carpis. Tsaynöllum nogantsicpis tsay muru pampacärir jегарcamognö cawamurnin jucnöna cashun.

39 Aytsa cananpä aytsapis jucläya jucläyam, runapapis, ashmapapis, pishgupapis, y pescädupapis. 40-41 Tsaynömi rupaypapis, quillapapis, y estrëllacunapapis atsicaynincunaga jucläya jucläya. Tsaynöpis cay patsachö cagcunapita ciëluchö cagcunaga jucläyanam. 42-43 Tsaynömi cawamushgaga nogantsicpapis ciëluchö cuerpuntsic jucnöna capamäshun. Canan cag cuerpuntsicga wanurishga ismur ushacänallanpämi caycäpamantsic. Cawarcamungantsic cag cuerpuntsicmi itsanga imaypis ushacanganatsu. 44 Canan cag cuerpuntsicga cay patsachö cawanallantsicpämi. Wanungantsicpita cawamur gloriachöna canantsicpä cagmi itsanga juc cuerpuntsicna canga.

45 Diospa palabran gellgaranganchömi nin: “Allpallapita Adanta camarmi cawaynin gorgan” nir. Tsay Adanta cawaynin gongannöllum nogantsictapis Señor Jesucristo cawatsimarnintsic mana ushacag cawaytana gomäshun. 46-49 Cay patsachö Adanpa cuerpun ushacaglla cangannömi nogantsicpapis cuerpuntsic ushacagllarä caycan. Gloriachönam itsanga Jesucristupa cuerpun mana ushacag cangannöna nogantsicpapis cuerpuntsic manana ushacag capamäshun. Cay vïdachö cawanapäga chasquintsic ushacag cuerpullatam. Tsaypitarämi mana ushacag cuerputaga chasquishun gloriachöna imayyagpis cawacunapä.

50 Waugicuna panicuna, cay caycangantsicnö aytsantin tulluntinga manam pipis gloriaman yaycungatsu. Cay ushacaglla cuerpuntsicga

manam gloriachö cawanantsicpätsu, sinöga cay patsachö cawanallapämi. ⁵¹ Ama yarpäyaytsu llapantsic criyicogcuna wanunantsicpä cagtaga. Señor Jesucristo ciêlupita cutimurmi goriycamarnintsic wanushgacunatapis cawagcunatapis mushog cuerpuyogtana wap ticsascatsimäshun. ⁵² Tsayga canga fisyu final junagchö ultimu cag cornëta tucaramuptinmi. Tsay junagmi wanushga cagcunapis mana ushacag mushog cuerpuyogna cawayämunga. Tsaynömi cawaycagcunapis Señornintsic Jesucristuta chasquicushga cagcunaga mushog cuerpuyogna ricacusquishun. ⁵³ Tsaynöpam cay ushacaglla cuerpuntsic manana ushacag cuerpumanna ticsanga.

⁵⁴⁻⁵⁵ Diosnintsic alistangan mana ushacag cuerputa chasquisquishgaga mananam wanuypis canganatsu. Tsaynö cananpämi Diospa palabran gellgaranganchöpis nin: “Wanucuy manana captin ¡ima cushicuypärä canga llapan criyicogcunapä!” nir. ⁵⁶ Tsaynö Diospa palabran niptinpis Tayta Diospa mandamientuncunata mana cäsucur jutsata rurayanganpitam llapan runacuna wanucuyman chäyashga. ⁵⁷ Peru cananga Señor Jesucristuta Tayta Dios cachamushga captinmi llapan criyicogcunata jutsantsicpita perdonamashga wanungantsicpita cawamushun. ¡Tsaynö perdonar salvamangantsicpita Tayta Diosllantsicta imaypis agradebicushun!

⁵⁸ Tsaynö caycaptin, waugicuna panicuna, Diosnintsicta sirvir imaycachöpis cawayay. Tsaynölla imaypis Diospa alli willacuyninta

musyatsicuyay. Musyayangayquinöpis
Diosnintsic munanganta rurangantsiccunaga
manam manacagllaga cangatsu.

16

Criyicogcunapä ofrendata goriyānanpä yätsingan

¹ Jerusalem marcachö Señor Jesucristuman
criyicogcunapä ofrendata goriyānayquipä
cagtaga goriyay Galacia provinciachö caycar
criyicogcunata yätsingänölla. ² Paycunata
yätsirmi caynö nirgä: “Semäna arupacur
gānapacuyangayquipita cada domingu ichic
jipiyānqui ofrendayquicuna” nir. Gamcunapis
tsaynö rurayanqui noga chaycamupti listullatana
entregayāmānayquipä. Ama shuyarāyanquitsu
noga chāmuptirä goriyānayquipäga. ³ Tsay
goriyangayqui ofrendata Jerusalemman
apar aywayānanpä acrayay juc ishca y
yāracuy waugicunata. Gamcuna cagman
chaycamurnam quiqui juc cartata rurashä tsay
cartawan Jerusalemchö criyicogcuna shumag
chasquiyānanpä. ⁴ Nogapis paycunawan aywayta
camacarga juntum aywayäshä.

Juclä marcacunapapis aywananpä Pablo yarpangan

⁵ Corintuman watucagniquicuna shamur Mace-
donia provinciaparämi tumamushä. ⁶ Capazmi
gamcunawan tamya tiempu pāsanganyagrä
cashun. Tsaypita waquin marcacunamanga
aywashä gamcuna despachayāmaptiquinam.
⁷ Gamcunaman watucagniquicuna rasllaga
manam shamuyta munätsu. Señorllantsic

munaptinga unayrämi tärämushun. Y tsaynömi canga. ⁸ Cay Efeso marcachöga camushä Pentecostes fiesta* ushayyagrämi. ⁹ Runacuna chiquiyämaptinpis Tayta Diosga yanapaycämanmi cay marcachö alli willacuyninta willacunäpä. Tsay willacungäta wiyacurmi atscagna runacuna Jesucristuta chasquicuycäyan.

¹⁰ Waugintsic Timoteupis noganöllum Tayta Diospa willacuyninta willacur purin. Pay gamcunaman chämuptin shumag chasquicuyanqui cushicunanpä. ¹¹ Payta ama maygayquipis musyag tupäyanquitsu: “Cay jövin imatarächi musyanman” nir. Tsaynö nicachäyänayquipa rantinga shumag chasquiyänqui nogacunaman cushishga cutimunänpä. Pay chämunantaga caychö criyicogcunawan pasaypam shuyacuycäy.

¹² Gamcunata watucayäshog waquin waugicunapis shayämuptinmi Apolostapis rugacurgä gamcunaman shamunanpä. Tsaynö rugacuycaptipis pay manam camacämushgatsu. Tsaypitarämi may shamunga.

Pablo cartanchö despidicungan

¹³ Imayca mana allicunapita alcäbu cayay. Diosnintsicman yäracur imaypis cawacuyay. Tsaynölla imatapis mana mantsacuypa Tayta Diosman mañacur allillata rurayay. ¹⁴ Piwan maywanpis cuyanacur shumag cawayay.

* **16:8** “Pentecostes” ningan fiesta cargan cosëcha ushaymi. Tsay fiestata rurayag Pascua fiestata rurayanganpitaga pitsga chunca (50) junag päsasquiptinmi, mäyu quilla ushay o juniu quilla gallaycunanchö.

15 Waugicuna panicuna, gamcuna musyayanquim Acaya provinciachö waugintsic Estefanas castancunawan puntata Señor Jesucristuta chasquicuyanganta. Tsaypitaga paycuna Diosnintsic munangannömi cawaycäyan. Paycunaga Señor Jesucristuman criyicogcunata imaycachöpis yanapaycäyanmi. 16 Paytaga gamcuna cäsuyänayquim. Tsaynö willacogcunataga imaycachöpis yanaparmi cäsuyänayqui.

17 Gamcunapita shamogcuna Estefanas, Fortunato, y Acaico cayman watucayämag chaycayämuptin feyupam cushicurgö. 18 Gamcunata cushinäratsiyäshungayquinöllum nogatapis cushinätsir masrä valoratsiyämashga Tayta Diospa willacuyninta willacunäpä. Paycunataga gamcuna respëtuwanmi ricayänayqui.

19 Cay Asia provincia quinran Señor Jesucristuman criyicogcunapis salüdustam gamcunapä apatsiyämushunqui. Tsaynömi Aquilawan Priscilapis y wayinman goricäyag criyicogcunapis gamcunapä salüdusta apatsicayämushunqui. 20 Tsaynölla chasquicuyay waquin criyicogcunapa salüduncunatapis. Y quiquiquicunapis shumag macallapänacur saludanacuyay.

21 Waugicuna panicuna, cay cartata juc gell-gapämashga captinpis ushanantaga quiquimi gell-gamü.

22 Pipis Señor Jesucristo munangannö mana cawag cagga infernuman gaycushgami canga. ¡Señorllantsic Jesucristo cutimunganam!

²³ Señorllantsic Jesucristo gamcunata cuyapäcog
cayninwan yanapaycuyäshuy alli cawayänayquipä.

²⁴ Jesucristullaman llapantsicpis criyicog carmi
cuyarniquicuna llapayquicunata saludamü.
[Tsaynö catsun.]

Mushog Testamento
New Testament in Quechua, Southern Conchucos
Ancash (PE:qxo:Quechua, Southern Conchucos
Ancash)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Southern Conchucos Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Southern Conchucos Ancash

qxo

Peru

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Southern Conchucos Ancash

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

f9dc0e05-0d43-5c6e-a9f5-a2adc7198b7a